

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
KAWIARKA ELEKTRYCZNA SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
ELECTRIC MOKA POT SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
ELEKTRISCHE MOKKAKANNE SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
ELEKTRICKÁ KÁVOVAR SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
CAFETIÈRE ÉLECTRIQUE SYMBOLE : 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
CAFFETTIERA ELETTRICA SIMBOLO: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
CAFETERA ELÉCTRICA SÍMBOLO: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
ELEKTRISCHE KOFFIEPOT SYMBOOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
ELEKTRISK MOKABRYGGARE SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
CAFETIERĂ ELECTRICĂ SIMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
CAFETEIRA ELÉTRICA SÍMBOLO: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАФЕМАШИНА СИМБОЛ: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
ELEKTROMOS KÁVÉFŐZŐ SZIMBÓLUM: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
ELEKTRISK KAFFEKANDE SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
ELEKTRICKÁ KÁVOVARKA SYMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
SÄHKÖINEN MOKKAPANNU SYMBOLI: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
ELEKTRINIS KAVOS APARATAS SIMBOLIS: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ELEKTRISKĀ KAFIJAS KANNA SIMBOLS: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
ELEKTRILINE KOHVIMASIN SÜMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ELEKTRIČNA KAVNA APARAT SIMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CAIFEAR LEICTREACH SIOMBAIL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
MAGNA TAL-KAFÈ ELETTRIKA SIMBOLU: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
ELEKTRIČNA KAVOMAT SIMBOL: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕВАРКА СИМВОЛ: 07065 EAN/GTIN: 5907451326022

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovoze / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl





Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Kawiarka to tradycyjne urządzenie służące do parzenia kawy na kuchence. Wykonana jest zazwyczaj z aluminium lub stali nierdzewnej, co umożliwia jej bezpieczne użytkowanie na różnego rodzaju kuchenkach (z wyjątkiem indukcyjnych, chyba że ma odpowiednie oznaczenie). Idealnie nadaje się do parzenia espresso lub mocnej kawy w warunkach domowych.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwymi naprawami lub użyciem nieodpowiednich części zamiennych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

OSTRZEŻENIE! Produkt należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko poparzenia.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

WSKAZÓWKI

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania. Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia nefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

UŻYTKOWANIE

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiały opakowaniowe i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem oraz wyczyścić produkt i akcesoria.
- Przed pierwszym użyciem, umyj kawiarkę wodą i wykonaj kilka kaw do wylania.
- Rozkręć kawiarkę i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Wlej wodę do dolnego zbiornika, upewniając się, że nie przekracza poziomu zaworu bezpieczeństwa.
- Do koszyczka wsyp zmieloną kawę (średnio zmieloną, o konsystencji piasku), nie ubijając jej zbyt mocno. W celu zmniejszenia mocy kawy, należy użyć reduktora, który jest w zestawie.
- Zamontuj górną część urządzenia, dokręcając ją dokładnie, ale nie zbyt mocno.
- Postaw złożoną kawiarkę na podstawie elektrycznej.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku na podstawie.
- Po kilku minutach kawa zacznie wypływać do górnego dzbanka.
- Gdy kawa przestanie wypływać, wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
- Ostrożnie zdejmij dzbanek z podstawy i podaj gotową kawę.

UWAGA! Zabrania się rozkręcać i zakręcać kawiarkę trzymając za uchwyt. Istnieje ryzyko jego ułamania!

UWAGA! Kawiarka nie posiada funkcji automatycznego wyłączenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po każdym użyciu: Produkt należy oczyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem do zmywania.
- Przed ponownym użyciem, produkt należy całkowicie wysuszyć.
- **UWAGA!** Nigdy nie używać środków żrących lub ściernych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni produktu.
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dobrą wentylacją.
- Regularnie sprawdzaj stan uszczelki i zaworu bezpieczeństwa.
- Przechowuj kawiarkę rozkręconą, aby zapobiec powstawaniu pleśni.
- Po zakończeniu użytkowania odłącz urządzenie od prądu.
- Nie myj podstawy elektrycznej pod bieżącą wodą ani w zmywarce.

DANE TECHNICZNE

- Materiał wykonania produktu: aluminium
- Pojemność: około 300ml
- Baza posiada przycisk On/Off
- Moc: 480W
- Zasilanie: sieciowe AC 220-240V 50/60Hz
- BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI. Ten produkt nie wpływa negatywnie na smak lub zapach żywności.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nie używać produktu, który mógł ulec uszkodzeniu i ma ostre krawędzie lub inne niebezpieczne miejsca, mogące spowodować obrażenia.
- Dzieci lub osoby, które nie są w stanie bezpiecznie korzystać z produktu z powodu swoich fizycznych, umysłowych lub motorycznych umiejętności mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem.
- Produkt przechowywać w bezpiecznym miejscu. Unikać kurzu, brudu i kontaktu z chemikaliami.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie używaj, gdy przewód zasilający lub zasilacz są uszkodzone lub gdy nie są dobrze podłączone do gniazdka.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia.
- Nie przekraczaj poziomu zaworu bezpieczeństwa podczas napełniania wodą.
- Upewnij się, że uszczelka jest w dobrym stanie, aby zapobiec wyciekowi pary.
- Nie używaj kawiarki na bardzo dużym ogniu, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść kawiarkę, unikając mycia w zmywarce (jeśli urządzenie jest wykonane z aluminium).
- Nigdy nie pozostawiaj kawiarki bez nadzoru podczas pracy.
- Upewnij się, że uchwyt nie jest skierowany w stronę źródła ognia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Dzieci powinny przebywać z dala od kawiarki podczas gdy znajduje się na kuchence.
- Wydobycie pary powinno być skierowane z dala od użytkownika.
- Przed użyciem upewnij się, czy kawiarka jest mocno skręcona.
- Po zdjęciu kawiarki z kuchenki, nie otwieraj jej póki nie wystygnie.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni kawiarki, posługuj się wyłącznie uchwytem i gałką.
- Nie używaj kawiarki przy opróżnionym zbiorniku dolnym.
- Nigdy nie dotykaj rozgrzanego dzbanka ani podstawy gołymi rękami – używaj uchwytów.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub podstawa są uszkodzone.
- Jeżeli używasz kuchenki gazowej, palnik nie powinien przekraczać średnicy spodu kawiarki.
- Jeżeli używasz kuchenki elektrycznej, średnica płyty powinna być taka sama lub mniejsza od spodu kawiarki.
- Nie czyścić w zmywarce do naczyń.
- NIE NACISKAJ ANI NIE MODYFIKUJ ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjaliście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!



Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.



Ten symbol ostrzega przed dotykiem gorących powierzchni.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

A coffee maker is a traditional device used to brew coffee on the stove. It is usually made of aluminum or stainless steel, which allows it to be safely used on various types of cookers (except induction, unless it has the appropriate marking). It is ideal for brewing espresso or strong coffee at home.

The product is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification of the product is considered improper and involves the risk of accidents. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use, failure to follow the instructions, improper repairs or the use of unsuitable spare parts. The product is intended for private use only.

WARNING! Keep the product out of reach of children. Risk of burns.

For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.
- Using the device for purposes other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- Use the device only for its intended purposes.
- The procedures described in this operating manual must be followed. Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, unauthorised repairs, unauthorised changes or the use of unauthorised spare parts are excluded. The risk lies solely with the user.

USE

- Before first use, remove the packaging materials and dispose of them properly and clean the product and accessories.
- Before first use, wash the coffee maker with water and make a few cups of coffee to pour.
- Disassemble the coffee maker and make sure all parts are clean and dry.
- Pour water into the lower tank, making sure that the level does not exceed the safety valve.
- Pour ground coffee (medium ground, sand-like consistency) into the basket, without pressing it too hard. To reduce the strength of the coffee, use the reducer that comes with the set.
- Reinstall the top of the unit, tightening it securely but not too tightly.
- Place the assembled coffee maker on the electric base.
- Turn on the device using the button on the base.
- After a few minutes, the coffee will begin to flow into the upper jug.
- Once the coffee stops flowing, turn off the appliance and unplug it.
- Carefully remove the jug from the base and serve the finished coffee.

WARNING! It is forbidden to unscrew or screw the coffee maker by holding the handle. There is a risk of breaking it!

NOTE! The coffee maker does not have an automatic shut-off function.

CLEANING AND MAINTENANCE

- After each use: Clean the product with warm water and a mild dishwashing detergent.
- The product must be completely dry before reuse.
- **CAUTION!** Never use corrosive or abrasive agents. This may damage the surface of the product.
- The product is not dishwasher safe.
- The product should be stored in a cool, dry place with good ventilation.
- Regularly check the condition of the seal and safety valve.
- Store your coffee maker unscrewed to prevent mold from forming.
- After use, unplug the device from the power outlet.
- Do not wash the electric base under running water or in a dishwasher.

TECHNICAL DATA

- Product material: aluminum
- Capacity: about 300ml
- The base has an On/Off button
- Power: 480W
- Power supply: AC 220-240V 50/60Hz
- **FOOD SAFE.** This product does not adversely affect the taste or smell of food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Do not use a product that may be damaged or has sharp edges or other dangerous areas that could cause injury.
- Children or persons who are unable to use the product safely due to their physical, mental or motor skills may only use the product under supervision.
- Store the product in a safe place. Avoid dust, dirt and contact with chemicals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Children must not play with the product. The product is not intended for children to play with.
- The product itself and its accessories are not toys, please keep them out of the reach of children to avoid danger.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Do not use if the power cord or power adapter is damaged or if it is not properly plugged into the outlet.
- Do not disassemble the device yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged in a fall or other mechanical damage.
- Store the device in a cool and dry place.
- Before using the device, make sure that the mains voltage complies with the required operating voltage of the device.
- Do not exceed the safety valve level when filling with water.
- Make sure the seal is in good condition to prevent steam leakage.
- Do not use the coffee maker on very high heat to avoid overheating the device.
- Clean your coffee maker thoroughly after each use, avoiding washing it in the dishwasher (if the device is made of aluminum).
- Never leave the coffee maker unattended while operating.
- Make sure the handle is not pointing towards a fire source to avoid damaging it.
- Children should stay away from the coffee maker while it is on the stove.
- The steam output should be directed away from the user.
- Before use, make sure the coffee maker is screwed on tightly.
- After removing the coffee maker from the stove, do not open it until it cools down.
- Do not touch the hot surface of the coffee maker, use only the handle and knob.
- Do not use the coffee maker with the lower reservoir empty.
- Never touch a hot jug or base with your bare hands – use the handles.
- Do not use the appliance if the power cord or base is damaged.
- If you are using a gas stove, the burner should not exceed the diameter of the bottom of the coffee maker.
- If you are using an electric stove, the diameter of the plate should be the same as or smaller than the bottom of the coffee maker.
- Do not clean in a dishwasher.
- DO NOT PRESS OR MODIFY THE SAFETY VALVE.
- Always use the product as intended.

ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the nameplate of the device / mains adapter.
- Make sure that the power cable does not get wet or damp during operation. The cable must be routed so that it is not pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or by qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the wall outlet.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center in order to avoid any danger.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.



Warning of electric shock! Danger to life!



The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.



This symbol warns against touching hot surfaces.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Eine Kaffeemaschine ist ein traditionelles Gerät zum Zubereiten von Kaffee auf dem Herd. Es besteht in der Regel aus Aluminium oder Edelstahl, wodurch es sicher auf verschiedenen Herdarten verwendet werden kann (außer Induktion, sofern es nicht entsprechend gekennzeichnet ist). Perfekt für die Zubereitung von Espresso oder starkem Kaffee zu Hause.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt Unfallgefahr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen, unsachgemäße Reparaturen oder die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile entstehen. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

WARNUNG! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Aus Gründen der Sicherheit und der CE-Zertifizierung darf das Produkt nicht umgebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Wenn Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann es zu Schäden am Produkt kommen. Bei unsachgemäßer Verwendung können außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschlag usw. entstehen.

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.
- Eine nicht bestimmungsgemäße und/oder andere Verwendung des Gerätes kann mit verschiedenen Risiken verbunden sein.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen müssen befolgt werden. Ansprüche jeglicher Art aufgrund von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Reparaturen, eigenmächtige Veränderungen oder die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Nutzer.

VERWENDEN

- Bitte entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das Verpackungsmaterial, entsorgen Sie es ordnungsgemäß und reinigen Sie das Produkt und das Zubehör.
- Spülen Sie die Kaffeemaschine vor dem ersten Gebrauch mit Wasser aus und bereiten Sie ein paar Tassen Kaffee zu.
- Zerlegen Sie die Kaffeemaschine und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind.
- Gießen Sie Wasser in den unteren Tank und achten Sie darauf, dass der Füllstand nicht den Füllstand des Sicherheitsventils überschreitet.
- Gießen Sie gemahlene Kaffee (mittlerer Mahlgrad, sandige Konsistenz) in den Korb, ohne ihn zu stark anzudrücken. Um die Stärke des Kaffees zu reduzieren, verwenden Sie den im Set enthaltenen Reduzierer.
- Bringen Sie die Oberseite des Geräts an und ziehen Sie sie fest, aber nicht zu fest an.
- Stellen Sie die zusammengebaute Kaffeemaschine auf den Elektrosockel.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste an der Basis ein.
- Nach einigen Minuten beginnt der Kaffee in die obere Kanne zu fließen.
- Wenn der Kaffeefluss aufhört, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie die Kanne vorsichtig vom Sockel und servieren Sie den fertigen Kaffee.

AUFMERKSAMKEIT! Es ist verboten, die Kaffeemaschine am Griff zu öffnen und zu schließen. Es besteht Bruchgefahr!

AUFMERKSAMKEIT! Die Kaffeemaschine verfügt über keine automatische Abschaltfunktion.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Das Produkt muss vor der Wiederverwendung vollständig getrocknet sein.
- **AUFMERKSAMKEIT!** Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Mittel. Dies könnte die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinenfest.
- Das Produkt sollte an einem kühlen, trockenen Ort mit guter Belüftung gelagert werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtung und des Sicherheitsventils.
- Bewahren Sie die Kaffeemaschine offen auf, um Schimmelbildung vorzubeugen.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Netz.
- Waschen Sie den Elektrosockel nicht unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine.

TECHNISCHE DATEN

- Produktmaterial: Aluminium
- Fassungsvermögen: ca. 300 ml
- Die Basis verfügt über eine Ein-/Aus-Taste
- Leistung: 480 W
- Stromversorgung: Wechselstrom 220–240 V, 50/60 Hz
- SICHER FÜR LEBENSMITTEL. Dieses Produkt beeinträchtigt weder den Geschmack noch den Geruch von Lebensmitteln.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt installieren und verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie kein Produkt, das beschädigt sein könnte und scharfe Kanten oder andere gefährliche Bereiche aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.
- Kinder oder Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu verwenden, dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf. Staub, Schmutz und Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist nicht für Kinder zum Spielen bestimmt.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug, sie sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung des Kabels ist es verboten, Reparaturen selbst durchzuführen.
- Nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Adapter beschädigt ist oder nicht fest in der Steckdose steckt.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Dieses Produkt nicht stoßen oder fallen lassen. Benutzen Sie es nicht mehr, wenn es beschädigt, fallen gelassen oder anderweitig mechanisch beschädigt wird.
- Das Gerät sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzspannung mit der erforderlichen Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt.
- Beim Einfüllen von Wasser darf der Füllstand des Sicherheitsventils nicht überschritten werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung in gutem Zustand ist, um ein Austreten von Dampf zu verhindern.
- Benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht bei sehr hoher Hitze, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine nach jedem Gebrauch gründlich und vermeiden Sie es, sie in der Spülmaschine zu reinigen (wenn das Gerät aus Aluminium besteht).
- Lassen Sie die Kaffeemaschine während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass der Griff nicht zur Feuerquelle zeigt, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Kinder sollten sich von der Kaffeemaschine fernhalten, während diese auf dem Herd steht.
- Der Dampfausstoß sollte vom Benutzer weg gerichtet sein.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Kaffeemaschine fest verschraubt ist.
- Nachdem Sie die Kaffeemaschine vom Herd genommen haben, öffnen Sie sie erst, wenn sie abgekühlt ist.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche der Kaffeemaschine, sondern verwenden Sie nur den Griff und den Knopf.

- Benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn der untere Tank leer ist.
- Berühren Sie niemals eine erhitzte Kanne oder den Sockel mit bloßen Händen – verwenden Sie die Griffe.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Sockel beschädigt ist.
- Wenn Sie einen Gasherd verwenden, sollte der Brenner den Durchmesser des Bodens der Kaffeemaschine nicht überschreiten.
- Wenn Sie einen Elektroherd verwenden, sollte der Durchmesser der Platte gleich oder kleiner als der Boden der Kaffeemaschine sein.
- Nicht in der Spülmaschine reinigen.
- DRÜCKEN SIE NICHT AUF DAS SICHERHEITSVENTIL UND ÄNDERN SIE ES NICHT.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.

GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die Spannung im Stromnetz muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/Netzteils übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht nass oder feucht ist. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Alle Reparaturen dürfen nur vom Servicecenter oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie zum Beispiel einem Badezimmer.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder einer Servicestelle reparieren, um Gefahren zu vermeiden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Aus Gründen des Umweltschutzes sollten gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht über den Hausmüll, sondern fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der zuständigen Stelle.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der relevanten europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien, die für es gelten.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!



Das Symbol weist darauf hin, dass die zur Herstellung des Geräts verwendeten Materialien den Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.



Dieses Symbol warnt vor dem Berühren heißer Oberflächen.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Kávovar je tradiční zařízení používané k vaření kávy na sporáku. Bývá vyrobena z hliníku nebo nerezové oceli, což umožňuje její bezpečné použití na různých typech sporáků (kromě indukce, pokud není příslušně označena). Ideální pro domácí přípravu espressa nebo silné kávy.

Výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava produktu je považována za nevhodnou a zahrnuje riziko nehod. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, nedodržením pokynů, neodbornými opravami nebo použitím nevhodných náhradních dílů. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

VAROVÁNÍ! Udržujte výrobek mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí popálení.

Z důvodu bezpečnosti a certifikace CE nelze výrobek žádným způsobem přestavovat ani upravovat. Pokud produkt používáte k jiným účelům, než jsou výše popsány, může dojít k poškození produktu. Nesprávné použití může také způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.
- Používání zařízení k jinému účelu, než ke kterému je určeno a/nebo používání zařízení jiným způsobem, může zahrnovat různá rizika.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Je třeba dodržovat postupy popsány v tomto návodu k obsluze. Nároky jakéhokoli druhu vyplývající ze škod vzniklých v důsledku nesprávného použití, neodborných oprav, neoprávněných úprav nebo použití neschválených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

POUŽITÍ

- Před prvním použitím odstraňte obalové materiály a řádně je zlikvidujte a vyčistěte produkt a příslušenství.
- Před prvním použitím kávovar umyjte vodou a uvařte několik šálků kávy.
- Rozeberte kávovar a ujistěte se, že jsou všechny části čisté a suché.
- Nalijte vodu do spodní nádrže a ujistěte se, že nepřesahuje úroveň pojistného ventilu.
- Nasype do košíku mletou kávu (středně mletá, písková konzistence), aniž byste ji příliš dusali. Pro snížení síly kávy použijte redukci, která je součástí sady.
- Nainstalujte horní část jednotky, pevně ji utáhněte, ale ne příliš pevně.
- Umístěte sestavený kávovar na elektrickou základnu.
- Zapněte zařízení pomocí tlačítka na základně.
- Po několika minutách začne káva vytékat do horní konvice.
- Když káva přestane téct, vypněte přístroj a odpojte jej.
- Opatrně sejměte džbán ze základny a podávejte hotovou kávu.

POZOR! Je zakázáno otevírat a zavírat kávovar držením za rukojeť. Hrozí jeho prasknutí!

POZOR! Kávovar nemá funkci automatického vypnutí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém použití: Očistěte výrobek teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Výrobek musí být před opětovným použitím zcela vysušen.
- **POZOR!** Nikdy nepoužívejte korozivní nebo abrazivní prostředky. Mohlo by dojít k poškození povrchu výrobku.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí.
- Výrobek by měl být skladován na chladném a suchém místě s dobrým větráním.
- Pravidelně kontrolujte stav těsnění a pojistného ventilu.
- Kávovar skladujte otevřený, aby se zabránilo tvorbě plísni.
- Po použití zařízení odpojte.
- Elektrickou základnu nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál produktu: hliník
- Kapacita: cca 300 ml
- Základna má tlačítko On/Off
- Výkon: 480W
- Napájení: AC 220-240V 50/60Hz
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY.** Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť ani vůni jídla.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací a používáním produktu si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Nepoužívejte výrobek, který může být poškozen a má ostré hrany nebo jiná nebezpečná místa, která by mohla způsobit zranění.
- Děti nebo osoby, které kvůli svým fyzickým, duševním nebo motorickým schopnostem nemohou výrobek bezpečně používat, mohou výrobek používat pouze pod dohledem.
- Skladujte výrobek na bezpečném místě. Vyhněte se prachu, nečistotám a kontaktu s chemikáliemi.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát. Výrobek není určen pro děti na hraní.
- Výrobek samotný a jeho příslušenství nejsou hračky, měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena. V případě poškození kabelu je zakázáno provádět opravy svépomocí.
- Nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo adaptér poškozen nebo není pevně zapojen do zásuvky.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nedotýkejte se tohoto produktu ani jej neupustěte. Přestaňte jej používat, pokud je poškozen nebo upuštěn nebo jinak mechanicky poškozen.
- Zařízení by mělo být skladováno na chladném a suchém místě.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.
- Při plnění vodou nepřekračujte úroveň pojistného ventilu.
- Ujistěte se, že je těsnění v dobrém stavu, aby se zabránilo úniku páry.
- Nepoužívejte kávovar na velmi vysokou teplotu, aby nedošlo k přehřátí zařízení.
- Kávovar po každém použití důkladně vyčistěte, nemyjte jej v myčce na nádobí (pokud je zařízení vyrobeno z hliníku).
- Nikdy nenechávejte kávovar během provozu bez dozoru.
- Ujistěte se, že rukojeť nesměruje ke zdroji ohně, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Děti by se měly držet dál od kávovaru, když je na sporáku.
- Výstup páry by měl směřovat pryč od uživatele.
- Před použitím se ujistěte, že je kávovar pevně přišroubován.
- Po sejmutí kávovaru ze sporáku jej neotevírejte, dokud nevychladne.
- Nedotýkejte se horkého povrchu kávovaru, používejte pouze rukojeť a knoflík.
- Kávovar nepoužívejte, když je spodní nádrž prázdná.
- Nikdy se nedotýkejte zahřátého džbánu nebo podstavce holýma rukama – použijte rukojeti.
- Pokud je napájecí kabel nebo základna poškozená, zařízení nepoužívejte.
- Pokud používáte plynový sporák, hořák by neměl přesahovat průměr dna kávovaru.
- Pokud používáte elektrický sporák, průměr talíře by měl být stejný nebo menší než spodní část kávovaru.
- Nečistěte v myčce na nádobí.
- NETLAČTE ANI NEUPRAVUJTE BEZPEČNOSTNÍ VENTIL.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Připojujte zařízení pouze do řádně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky. Napětí v elektrické síti musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku zařízení/napáječe.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není mokrá nebo vlhký, když je zařízení v provozu. Kabel musí být veden tak, aby se nezasekl nebo nepoškodil.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Neprovádějte sami žádné opravy na zařízení.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servisní středisko nebo kvalifikovaní odborníci.
- Před čištěním zařízení vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřém prostředí, jako je koupelna.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovanému specialistovi nebo servisnímu středisku, abyste předešli jakémukoli nebezpečí.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat jako domovní odpad, ale měly by být řádně zlikvidovány. Informace o odběrných místech a jejich otevírací době poskytuje příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS, které se na něj vztahují.



Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí života!



Symbol informuje, že materiály použité k výrobě zařízení nemění chuť ani vůni potravin.



Tento symbol varuje před dotykem horkých povrchů.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Une cafetière est un appareil traditionnel utilisé pour préparer du café sur la cuisinière. Il est généralement fabriqué en aluminium ou en acier inoxydable, ce qui lui permet d'être utilisé en toute sécurité sur différents types de feux (sauf induction, sauf s'il est marqué de manière appropriée). Parfait pour préparer un espresso ou un café fort à la maison.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte des risques d'accidents. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, le non-respect des instructions, des réparations inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange inappropriées. Le produit est destiné à un usage privé uniquement.

AVERTISSEMENT! Gardez le produit hors de portée des enfants. Il existe un risque de brûlure.

Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut en aucun cas être reconstruit ou modifié. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, le produit pourrait être endommagé. Une utilisation inappropriée peut également entraîner des risques tels que des courts-circuits, un incendie, un choc électrique, etc.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.
- Une utilisation non conforme de l'appareil et/ou une utilisation différente de l'appareil peut comporter divers risques.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Les procédures décrites dans ce manuel d'utilisation doivent être respectées. Les réclamations de toute nature résultant de dommages résultant d'une utilisation inappropriée, de réparations non professionnelles, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées sont exclues. Le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.

UTILISER

- Avant la première utilisation, veuillez retirer les matériaux d'emballage, les jeter correctement et nettoyer le produit et les accessoires.
- Avant de l'utiliser pour la première fois, lavez la cafetière avec de l'eau et préparez quelques tasses de café.
- Démontez la cafetière et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches.
- Versez de l'eau dans le réservoir inférieur en vous assurant qu'elle ne dépasse pas le niveau de la soupape de sécurité.
- Versez le café moulu (mouture moyenne, consistance sableuse) dans le panier, sans trop le tasser. Pour réduire la force du café, utilisez le réducteur inclus dans l'ensemble.
- Installez le haut de l'appareil en le serrant bien, mais pas trop fort.
- Placez la cafetière assemblée sur la base électrique.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton de la base.
- Après quelques minutes, le café commencera à couler dans la verseuse supérieure.
- Lorsque le café ne coule plus, éteignez la machine et débranchez-la.
- Retirez délicatement la verseuse de la base et servez le café fini.

ATTENTION! Il est interdit d'ouvrir et de fermer la cafetière en tenant la poignée. Il y a un risque qu'il se brise !

ATTENTION! La cafetière n'a pas de fonction d'arrêt automatique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation : Nettoyer le produit avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Le produit doit être complètement séché avant d'être réutilisé.
- **ATTENTION!** N'utilisez jamais d'agents corrosifs ou abrasifs. Cela pourrait endommager la surface du produit.
- Le produit ne passe pas au lave-vaisselle.
- Le produit doit être stocké dans un endroit frais et sec avec une bonne ventilation.
- Vérifiez régulièrement l'état du joint et de la soupape de sécurité.
- Conservez la cafetière ouverte pour éviter le développement de moisissures.
- Après utilisation, débranchez l'appareil.
- Ne lavez pas la base électrique sous l'eau courante ou au lave-vaisselle.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau du produit: aluminium
- Capacité : environ 300 ml
- La base dispose d'un bouton marche/arrêt
- Puissance : 480W
- Alimentation : CA 220-240 V 50/60 Hz
- **SANS RISQUE POUR LES ALIMENTS.** Ce produit n'affecte pas négativement le goût ou l'odeur des aliments.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- N'utilisez pas un produit susceptible d'être endommagé et présentant des bords tranchants ou d'autres zones dangereuses susceptibles de provoquer des blessures.
- Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser le produit en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance.
- Conservez le produit dans un endroit sûr. Évitez la poussière, la saleté et tout contact avec des produits chimiques.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le produit n'est pas destiné aux enfants.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets, ils doivent être tenus hors de portée des enfants pour éviter tout danger.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée. En cas de dommage au câble, il est interdit d'effectuer les réparations soi-même.
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur est endommagé ou n'est pas correctement branché dans la prise.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Ne frappez pas et ne laissez pas tomber ce produit. Arrêtez de l'utiliser s'il est endommagé, s'il tombe ou s'il est endommagé mécaniquement.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit frais et sec.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de fonctionnement requise de l'appareil.
- Ne dépassez pas le niveau de la soupape de sécurité lors du remplissage d'eau.
- Assurez-vous que le joint est en bon état pour éviter les fuites de vapeur.
- N'utilisez pas la cafetière à feu très vif pour éviter une surchauffe de l'appareil.
- Nettoyez soigneusement la cafetière après chaque utilisation en évitant de la laver au lave-vaisselle (si l'appareil est en aluminium).
- Ne laissez jamais la cafetière sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que la poignée n'est pas face à la source de feu pour éviter de l'endommager.
- Les enfants doivent rester à l'écart de la cafetière lorsqu'elle est sur la cuisinière.
- La sortie de vapeur doit être dirigée loin de l'utilisateur.
- Avant utilisation, assurez-vous que la cafetière est bien vissée.
- Après avoir retiré la cafetière du feu, ne l'ouvrez pas tant qu'elle n'a pas refroidi.
- Ne touchez pas la surface chaude de la cafetière, utilisez uniquement la poignée et le bouton.
- N'utilisez pas la cafetière lorsque le réservoir inférieur est vide.
- Ne touchez jamais une verseuse ou une base chauffée à mains nues - utilisez les poignées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la base est endommagé.
- Si vous utilisez une cuisinière à gaz, le brûleur ne doit pas dépasser le diamètre du fond de la cafetière.
- Si vous utilisez une cuisinière électrique, le diamètre de la plaque doit être identique ou inférieur à celui du fond de la cafetière.
- Ne pas nettoyer au lave-vaisselle.
- NE PAS APPUYER NI MODIFIER LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et mise à la terre. La tension du réseau électrique doit être conforme aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil/du bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est ni mouillé ni humide pendant le fonctionnement de l'appareil. Le câble doit être acheminé de manière à ne pas être coincé ou endommagé.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil vous-même.
- Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par le centre de service ou par des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bain.
- Faites réparer immédiatement une fiche ou un câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service pour éviter tout danger.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.



ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont fournies par le bureau compétent.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales pertinentes qui lui sont applicables.



Avertissement contre les chocs électriques ! Danger de mort !



Le symbole indique que les matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.



Ce symbole met en garde contre le contact avec des surfaces chaudes.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Una caffettiera è un dispositivo tradizionale utilizzato per preparare il caffè sul fornello. Solitamente è realizzato in alluminio o acciaio inossidabile, il che ne consente l'utilizzo sicuro su vari tipi di piani cottura (eccetto quelli a induzione, a meno che non sia adeguatamente contrassegnato). Perfetto per preparare caffè espresso o caffè forte a casa.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato inappropriato e comporta il rischio di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni, riparazioni improprie o utilizzo di pezzi di ricambio inappropriati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

AVVERTIMENTO! Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di ustioni.

Per ragioni di sicurezza e di certificazione CE il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Un uso improprio può anche causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.
- L'utilizzo del dispositivo in modo diverso dallo scopo previsto e/o l'utilizzo diverso del dispositivo può comportare diversi rischi.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- È necessario seguire le procedure descritte nel presente manuale operativo. Sono esclusi reclami di qualsiasi tipo derivanti da danni derivanti da uso improprio, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati. Il rischio è a carico esclusivo dell'utente.

UTILIZZO

- Prima del primo utilizzo, rimuovere i materiali di imballaggio, smaltirli correttamente e pulire il prodotto e gli accessori.
- Prima di utilizzarla per la prima volta, lavare la caffettiera con acqua e preparare qualche tazzina di caffè.
- Smontare la caffettiera e assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte.
- Versare l'acqua nel serbatoio inferiore, facendo attenzione che non superi il livello della valvola di sicurezza.
- Versare il caffè macinato (macinatura media, consistenza sabbiosa) nel cestello, senza pressarlo troppo. Per ridurre l'intensità del caffè, utilizzare il riduttore incluso nel set.
- Installare la parte superiore dell'unità, serrandola saldamente ma non troppo forte.
- Posizionare la caffettiera assemblata sulla base elettrica.
- Accendi il dispositivo utilizzando il pulsante sulla base.
- Dopo qualche minuto il caffè inizierà a defluire nella caraffa superiore.
- Quando il caffè smette di scorrere, spegnere la macchina e staccare la spina.
- Rimuovere con attenzione la caraffa dalla base e servire il caffè finito.

ATTENZIONE! È vietato aprire e chiudere la caffettiera afferrandola per la maniglia. C'è il rischio che si rompa!

ATTENZIONE! La macchina per il caffè non dispone della funzione di spegnimento automatico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni utilizzo: pulire il prodotto con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Il prodotto deve essere completamente asciugato prima del riutilizzo.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai agenti corrosivi o abrasivi. Ciò potrebbe danneggiare la superficie del prodotto.
- Il prodotto non è lavabile in lavastoviglie.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto con una buona ventilazione.
- Controllare regolarmente lo stato della guarnizione e della valvola di sicurezza.
- Conservare la caffettiera aperta per evitare la formazione di muffe.
- Dopo l'uso, scollegare il dispositivo.
- Non lavare la base elettrica sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie.

DATI TECNICI

- Materiale del prodotto: alluminio
- Capacità: circa 300 ml
- La base ha un pulsante di accensione/spegnimento
- Potenza: 480 W
- Alimentazione: CA 220-240V 50/60Hz
- SICURO PER GLI ALIMENTI. Questo prodotto non influisce negativamente sul gusto o sull'odore del cibo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- Non utilizzare un prodotto che potrebbe essere danneggiato e che presenta bordi taglienti o altre aree pericolose che potrebbero causare lesioni.
- I bambini o le persone che a causa delle loro capacità fisiche, mentali o motorie non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro. Evitare polvere, sporco e contatto con prodotti chimici.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- I bambini non devono giocare con il prodotto. Il prodotto non è destinato al gioco dei bambini.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata. In caso di danneggiamento del cavo è vietato effettuare riparazioni da soli.
- Non utilizzare se il cavo di alimentazione o l'adattatore sono danneggiati o non sono collegati saldamente alla presa.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Non colpire o far cadere questo prodotto. Smettere di usarlo se è danneggiato, caduto o altrimenti danneggiato meccanicamente.
- Il dispositivo deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione operativa richiesta del dispositivo.
- Non superare il livello della valvola di sicurezza durante il riempimento con acqua.
- Assicurarsi che la guarnizione sia in buone condizioni per evitare perdite di vapore.
- Non utilizzare la caffettiera a fuoco molto alto per evitare di surriscaldare il dispositivo.
- Pulisci accuratamente la caffettiera dopo ogni utilizzo, evitando di lavarla in lavastoviglie (se l'apparecchio è in alluminio).
- Non lasciare mai la macchina per il caffè incustodita mentre è in funzione.
- Assicurarsi che la maniglia non sia rivolta verso la fonte di fuoco per evitare di danneggiarla.
- I bambini dovrebbero stare lontani dalla caffettiera mentre è sul fornello.
- L'uscita del vapore deve essere diretta lontano dall'utente.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la caffettiera sia ben avvitata.
- Dopo aver tolto la caffettiera dal fuoco, non aprirla finché non si è raffreddata.
- Non toccare la superficie calda della caffettiera, utilizzare solo il manico e la manopola.
- Non utilizzare la caffettiera quando il serbatoio inferiore è vuoto.
- Non toccare mai la caraffa o la base riscaldata a mani nude: utilizzare le maniglie.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la base sono danneggiati.
- Se utilizzi un fornello a gas, il bruciatore non deve superare il diametro del fondo della caffettiera.
- Se utilizzi un fornello elettrico, il diametro della piastra deve essere uguale o inferiore al fondo della caffettiera.
- Non pulire in lavastoviglie.
- NON PREMERE O MODIFICARE LA VALVOLA DI SICUREZZA.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e collegata a terra. La tensione della rete elettrica deve essere coerente con i dati riportati sulla targa del dispositivo/alimentatore.
- Assicurarci che il cavo di alimentazione non sia bagnato o umido mentre il dispositivo è in funzione. Il cavo deve essere posato in modo che non sia incastrato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non eseguire personalmente alcuna riparazione del dispositivo.
- Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo dal centro di assistenza o da specialisti qualificati.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o bagnato, come un bagno.
- Far riparare immediatamente una spina o un cavo di alimentazione danneggiati da uno specialista qualificato o da un centro di assistenza per evitare qualsiasi rischio.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.



SMALTIMENTO DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI USATI

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti come rifiuti domestici, ma smaltiti correttamente. Le informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono fornite dall'ufficio competente.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive europee e nazionali ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive RoHS europee e nazionali ad esso applicabili.



Avvertenza contro le scosse elettriche! Pericolo di vita!



Il simbolo informa che i materiali utilizzati per realizzare il dispositivo non alterano il gusto o l'odore dei prodotti alimentari.



Questo simbolo avverte di non toccare superfici calde.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Una cafetera es un dispositivo tradicional que se utiliza para preparar café en la estufa. Suele estar fabricado en aluminio o acero inoxidable, lo que permite utilizarlo de forma segura en varios tipos de cocinas (excepto inducción, a menos que esté marcado apropiadamente). Perfecto para preparar espresso o café fuerte en casa.

El producto no está destinado a uso comercial o industrial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado e implica riesgo de accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones, reparaciones inadecuadas o el uso de repuestos inadecuados. El producto está destinado únicamente para uso privado.

¡ADVERTENCIA! Mantenga el producto alejado de los niños. Existe riesgo de quemaduras.

Por motivos de seguridad y certificación CE, el producto no se puede reconstruir ni modificar de ninguna manera. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, el producto podría dañarse. El uso inadecuado también puede provocar riesgos como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.
- Usar el dispositivo para fines distintos a los previstos y/o utilizar el dispositivo de manera diferente puede implicar diversos riesgos.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
- Se deben seguir los procedimientos descritos en este manual de funcionamiento. Quedan excluidas las reclamaciones de cualquier tipo derivadas de daños resultantes de un uso inadecuado, reparaciones no profesionales, modificaciones no autorizadas o el uso de repuestos no autorizados. El riesgo corre a cargo únicamente del usuario.

USAR

- Antes del primer uso, retire los materiales de embalaje, deséchelos adecuadamente y limpie el producto y los accesorios.
- Antes de usarla por primera vez, lava la cafetera con agua y prepara unas cuantas tazas de café.
- Desmonta la cafetera y asegúrate de que todas las piezas estén limpias y secas.
- Vierta agua en el tanque inferior, asegurándose de que no supere el nivel de la válvula de seguridad.
- Vierta café molido (molido medio, consistencia arenosa) en la canasta, sin apisonarlo demasiado. Para reducir la fuerza del café utilice el reductor que se incluye en el set.
- Instale la parte superior de la unidad, apretándola firmemente pero no demasiado.
- Coloque la cafetera ensamblada sobre la base eléctrica.
- Enciende el dispositivo usando el botón en la base.
- Después de unos minutos, el café empezará a fluir hacia la jarra superior.
- Cuando el café deje de salir, apaga la máquina y desenchúfala.
- Retire con cuidado la jarra de la base y sirva el café terminado.

¡ATENCIÓN! Está prohibido abrir y cerrar la cafetera sujetándola por el asa. ¡Existe riesgo de que se rompa!

¡ATENCIÓN! La cafetera no tiene función de apagado automático.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso: Limpiar el producto con agua tibia y un detergente suave.
- El producto debe secarse completamente antes de su reutilización.
- **¡ATENCIÓN!** Nunca utilice agentes corrosivos o abrasivos. Esto podría dañar la superficie del producto.
- El producto no es apto para lavavajillas.
- El producto debe almacenarse en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.
- Compruebe periódicamente el estado de la junta y de la válvula de seguridad.
- Guarde la cafetera abierta para evitar que se forme moho.
- Después de su uso, desenchufe el dispositivo.
- No lave la base eléctrica con agua corriente ni en el lavavajillas.

DATOS TÉCNICOS

- Material del producto: aluminio
- Capacidad: alrededor de 300 ml
- La base tiene un botón de encendido/apagado.
- Potencia: 480W
- Fuente de alimentación: CA 220-240V 50/60Hz
- SEGURO PARA LOS ALIMENTOS. Este producto no afecta negativamente el sabor ni el olor de los alimentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- No utilice un producto que pueda estar dañado y que tenga bordes afilados u otras áreas peligrosas que puedan causar lesiones.
- Los niños o personas que no puedan utilizar el producto de forma segura debido a sus habilidades físicas, mentales o motoras sólo podrán utilizar el producto bajo supervisión.
- Guarde el producto en un lugar seguro. Evite el polvo, la suciedad y el contacto con productos químicos.
- No utilice el producto si está dañado.
- Los niños no deben jugar con el producto. El producto no está diseñado para que jueguen los niños.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes, deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada. En caso de daños en el cable, está prohibido realizar reparaciones usted mismo.
- No lo utilice si el cable de alimentación o el adaptador están dañados o no están bien enchufados al tomacorriente.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si se daña, se cae o se daña mecánicamente de otro modo.
- El dispositivo debe almacenarse en un lugar fresco y seco.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión de funcionamiento requerida del dispositivo.
- No exceda el nivel de la válvula de seguridad al llenar con agua.
- Asegúrese de que el sello esté en buenas condiciones para evitar fugas de vapor.
- No utilices la cafetera a fuego muy alto para evitar el sobrecalentamiento del aparato.
- Limpia a fondo la cafetera después de cada uso, evitando lavarla en el lavavajillas (si el aparato es de aluminio).
- Nunca deje la cafetera desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Asegúrese de que el mango no esté orientado hacia la fuente de fuego para evitar dañarlo.
- Los niños deben mantenerse alejados de la cafetera mientras esté en la estufa.
- La salida de vapor debe dirigirse en dirección opuesta al usuario.
- Antes de usar, asegúrese de que la cafetera esté bien atornillada.
- Después de retirar la cafetera del fuego, no la abras hasta que se enfríe.
- No toque la superficie caliente de la cafetera, utilice únicamente el mango y el pomo.
- No utilices la cafetera cuando el depósito inferior esté vacío.
- Nunca toque una jarra o base caliente con las manos desnudas; utilice las asas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o la base están dañados.
- Si utilizas una estufa de gas, el quemador no debe exceder el diámetro del fondo de la cafetera.
- Si utilizas una cocina eléctrica, el diámetro de la placa debe ser igual o menor que el fondo de la cafetera.
- No limpiar en el lavavajillas.
- NO PRESIONAR NI MODIFICAR LA VÁLVULA DE SEGURIDAD.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. El voltaje en la red eléctrica debe ser consistente con los datos que figuran en la placa de características del dispositivo/fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté mojado ni mojado mientras el dispositivo esté en funcionamiento. El cable debe tenderse de forma que no quede atascado ni dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No realice usted mismo ninguna reparación en el dispositivo.
- Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el centro de servicio o por especialistas calificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo o mojado, como un baño.
- Haga que un especialista calificado o un centro de servicio repare inmediatamente un enchufe o cable de alimentación dañado para evitar cualquier peligro.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.



ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones de protección del medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse como residuos domésticos, sino de forma adecuada. La oficina correspondiente proporcionará información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables.



¡Advertencia contra descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!



El símbolo informa que los materiales utilizados para fabricar el dispositivo no cambian el sabor ni el olor de los productos alimenticios.



Este símbolo advierte contra el contacto con superficies calientes.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Een koffiezetapparaat is een traditioneel apparaat dat wordt gebruikt voor het zetten van koffie op het fornuis. Het is meestal gemaakt van aluminium of roestvrij staal, waardoor het veilig kan worden gebruikt op verschillende soorten fornuizen (behalve inductie, tenzij het op de juiste manier is gemarkeerd). Perfect voor het zetten van espresso of sterke koffie thuis.

Het product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het product wordt als ongepast beschouwd en brengt het risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet opvolgen van de instructies, ondeskundige reparaties of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

WAARSCHUWING! Houd het product uit de buurt van kinderen. Er bestaat gevaar voor brandwonden.

Om veiligheids- en CE-certificeringsredenen mag het product op geen enkele manier worden herbouwd of aangepast. Als u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken. Onjuist gebruik kan ook gevaren veroorzaken zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.
- Het gebruik van het apparaat anders dan waarvoor het bedoeld is en/of het anders gebruiken van het apparaat kan verschillende risico's met zich meebrengen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- De procedures die in deze gebruikershandleiding worden beschreven, moeten worden gevolgd. Claims van welke aard dan ook die voortkomen uit schade als gevolg van onoordeelkundig gebruik, onprofessionele reparaties, ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van niet-geautoriseerde reserveonderdelen zijn uitgesloten. Het risico wordt uitsluitend gedragen door de gebruiker.

GEBRUIK

- Verwijder vóór het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal, voer het op de juiste manier af en reinig het product en de accessoires.
- Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, wast u het koffiezetapparaat met water en zet u een paar kopjes koffie.
- Haal het koffiezetapparaat uit elkaar en zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en droog zijn.
- Giet water in de onderste tank en zorg ervoor dat dit het niveau van de veiligheidsklep niet overschrijdt.
- Giet gemalen koffie (gemiddelde maling, zanderige consistentie) in het mandje, zonder te hard aan te stampen. Om de sterkte van de koffie te verminderen, gebruik je het verdunningsmiddel dat in de set zit.
- Installeer de bovenkant van het apparaat en draai deze stevig maar niet te strak vast.
- Plaats het gemonteerde koffiezetapparaat op de elektrische basis.
- Schakel het apparaat in met de knop op de basis.
- Na een paar minuten begint de koffie in de bovenste kan te stromen.
- Wanneer de koffie niet meer stroomt, schakelt u de machine uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de kan voorzichtig van de basis en serveer de afgewerkte koffie.

AANDACHT! Het is verboden het koffiezetapparaat te openen en te sluiten door het handvat vast te houden. Het risico bestaat dat deze kapot gaat!

AANDACHT! Het koffiezetapparaat beschikt niet over een automatische uitschakelfunctie.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Na elk gebruik: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Het product moet volledig worden gedroogd voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- **AANDACHT!** Gebruik nooit bijtende of schurende middelen. Dit kan het oppervlak van het product beschadigen.
- Het product is niet vaatwasmachinebestendig.
- Het product moet op een koele, droge plaats met goede ventilatie worden bewaard.
- Controleer regelmatig de staat van de afdichting en het veiligheidsventiel.
- Bewaar het koffiezetapparaat open om schimmelvorming te voorkomen.
- Na gebruik koppelt u het apparaat los.
- Was de elektrische basis niet onder stromend water of in de vaatwasser.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Productmateriaal: aluminium
- Capaciteit: ongeveer 300 ml
- De basis heeft een aan/uit-knop
- Vermogen: 480W
- Voeding: AC 220-240V 50/60Hz
- VEILIG VOOR VOEDSEL. Dit product heeft geen negatieve invloed op de smaak of geur van voedsel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product installeert en gebruikt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Gebruik geen product dat beschadigd kan zijn of scherpe randen of andere gevaarlijke plekken heeft die letsel kunnen veroorzaken.
- Kinderen of personen die vanwege hun lichamelijke, geestelijke of motorische vaardigheden het product niet veilig kunnen gebruiken, mogen het product alleen onder toezicht gebruiken.
- Bewaar het product op een veilige plaats. Vermijd stof, vuil en contact met chemicaliën.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Het product is niet bedoeld voor kinderen om mee te spelen.
- Het product zelf en de accessoires zijn geen speelgoed; ze moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om gevaar te voorkomen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is. Bij beschadiging van de kabel is het verboden zelf reparaties uit te voeren.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de adapter beschadigd is of niet goed op het stopcontact is aangesloten.
- Demonteer het apparaat niet zelf.
- Sla dit product niet en laat het niet vallen. Stop met het gebruik ervan als het beschadigd is, gevallen is of anderszins mechanisch beschadigd is.
- Het apparaat moet op een koele en droge plaats worden bewaard.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat voordat u het apparaat gebruikt.
- Bij het vullen met water mag het niveau van de veiligheidsklep niet worden overschreden.
- Zorg ervoor dat de afdichting in goede staat verkeert om stoomlekage te voorkomen.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet op zeer hoge temperaturen om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Maak het koffiezetapparaat na elk gebruik grondig schoon en was het niet in de vaatwasser (als het apparaat van aluminium is gemaakt).
- Laat het koffiezetapparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat de handgreep niet naar de vuurbron wijst om schade te voorkomen.
- Kinderen moeten uit de buurt van het koffiezetapparaat blijven als het op het fornuis staat.
- De stoomafgifte moet van de gebruiker af worden gericht.
- Zorg er vóór gebruik voor dat het koffiezetapparaat goed vastgeschroefd is.
- Nadat u het koffiezetapparaat van de kachel heeft gehaald, mag u het pas openen als het is afgekoeld.
- Raak het hete oppervlak van het koffiezetapparaat niet aan, gebruik alleen het handvat en de knop.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet als de onderste tank leeg is.
- Raak een verwarmde kan of bodem nooit met blote handen aan; gebruik de handgrepen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de basis beschadigd is.

- Als u een gasfornuis gebruikt, mag de brander de diameter van de onderkant van het koffiezetapparaat niet overschrijden.
- Als u een elektrisch fornuis gebruikt, moet de diameter van het bord gelijk of kleiner zijn dan de onderkant van het koffiezetapparaat.
- Niet reinigen in de vaatwasser.
- DRUK DE VEILIGHEIDSKLEP NIET IN OF WIJZIG DEZE NIET.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De spanning in het elektrische netwerk moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/voedingseenheid.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet nat of vochtig is terwijl het apparaat in werking is. De kabel moet zo worden gelegd dat deze niet vastloopt of beschadigd raakt.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het servicecentrum of door gekwalificeerde specialisten.
- Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaren te voorkomen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.



VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

Om redenen van milieubescherming mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet als huishoudelijk afval worden weggegooid, maar op de juiste manier worden weggegooid. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden wordt verstrekt door het betreffende kantoor.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen die erop van toepassing zijn.



Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!



Het symbool geeft aan dat de materialen die gebruikt zijn om het apparaat te maken de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.



Dit symbool waarschuwt voor het aanraken van hete oppervlakken.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

En kaffebryggare är en traditionell anordning som används för att brygga kaffe på spisen. Den är vanligtvis gjord av aluminium eller rostfritt stål, vilket gör att den kan användas säkert på olika typer av spisar (förutom induktion, om den inte är märkt på lämpligt sätt). Perfekt för att brygga espresso eller starkt kaffe hemma.

Produkten är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara olämplig och innebär risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktionerna, felaktiga reparationer eller användning av olämpliga reservdelar. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

VARNING! Håll produkten borta från barn. Det finns risk för brännskador.

Av säkerhetsskäl och CE-certifieringsskäl kan produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om du använder produkten för andra ändamål än de tidigare beskrivna kan produkten skadas. Felaktig användning kan också orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.
- Att använda enheten på annat sätt än för dess avsedda ändamål och/eller använda enheten på annat sätt kan innebära olika risker.
- Använd endast enheten för dess avsedda ändamål.
- De procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning måste följas. Anspråk av något slag som härrör från skador till följd av felaktig användning, oprofessionella reparationer, obehöriga ändringar eller användning av icke auktoriserade reservdelar är uteslutna. Risken bärs enbart av användaren.

ANVÄNDA

- Före första användningen, ta bort förpackningsmaterialet och kassera det på rätt sätt och rengör produkten och tillbehören.
- Innan du använder den för första gången, tvätta kaffebryggaren med vatten och göra några koppar kaffe.
- Ta isär kaffebryggaren och se till att alla delar är rena och torra.
- Håll vatten i den nedre tanken och se till att det inte överstiger säkerhetsventilens nivå.
- Håll malet kaffe (medelmalt, sandig konsistens) i korgen, utan att pressa den för hårt. För att minska styrkan på kaffet, använd reduceraren som ingår i setet.
- Installera toppen av enheten, dra åt den ordentligt men inte för hårt.
- Placera den monterade kaffebryggaren på den elektriska basen.
- Slå på enheten med knappen på basen.
- Efter några minuter börjar kaffet rinna ner i den övre kannan.
- När kaffet slutar rinna, stäng av maskinen och koppla ur den.
- Ta försiktigt bort kannan från botten och servera det färdiga kaffet.

UPPMÄRKSAMHET! Det är förbjudet att öppna och stänga kaffebryggaren genom att hålla i handtaget. Det finns risk att den går sönder!

UPPMÄRKSAMHET! Kaffebryggaren har ingen automatisk avstängningsfunktion.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Efter varje användning: Rengör produkten med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Produkten måste vara helt torkad innan den återanvänds.
- **UPPMÄRKSAMHET!** Använd aldrig frätande eller slipande medel. Detta kan skada produktens yta.
- Produkten tål inte diskmaskin.
- Produkten ska förvaras på en sval, torr plats med god ventilation.
- Kontrollera regelbundet tillståndet för tätningen och säkerhetsventilen.
- Förvara kaffebryggaren öppen för att förhindra att mögel utvecklas.
- Efter användning, koppla ur enheten.
- Tvätta inte den elektriska basen under rinnande vatten eller i diskmaskin.

TEKNISKA DATA

- Produktmaterial: aluminium
- Kapacitet: ca 300ml
- Basen har en On/Off-knapp
- Effekt: 480W
- Strömförsörjning: AC 220-240V 50/60Hz
- SÄKER FÖR MAT. Denna produkt påverkar inte smaken eller lukten av mat negativt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du installerar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Använd inte en produkt som kan vara skadad och har vassa kanter eller andra farliga områden som kan orsaka skada.
- Barn eller personer som inte kan använda produkten säkert på grund av sina fysiska, mentala eller motoriska färdigheter får endast använda produkten under uppsikt.
- Förvara produkten på en säker plats. Undvik damm, smuts och kontakt med kemikalier.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Barn får inte leka med produkten. Produkten är inte avsedd för barn att leka med.
- Själva produkten och dess tillbehör är inte leksaker, de bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad. Vid skada på kabeln är det förbjudet att göra reparationer själv.
- Använd inte om nätsladden eller adaptern är skadad eller inte ordentligt ansluten till uttaget.
- Ta inte isär enheten själv.
- Slå eller tappa inte denna produkt. Sluta använda den om den är skadad eller tappad eller på annat sätt mekaniskt skadad.
- Enheten bör förvaras på en sval och torr plats.
- Innan du använder enheten, se till att nätspänningen matchar den erforderliga driftspänningen för enheten.
- Överskrid inte säkerhetsventilens nivå när du fyller på med vatten.
- Se till att tätningen är i gott skick för att förhindra ångläckage.
- Använd inte kaffebryggaren på mycket hög värme för att undvika överhettning av enheten.
- Rengör kaffebryggaren noggrant efter varje användning, undvik att diska den i diskmaskin (om enheten är gjord av aluminium).
- Lämna aldrig kaffebryggaren utan uppsikt när den är i drift.
- Se till att handtaget inte är vänt mot brandkällan för att undvika att skada den.
- Barn bör hålla sig borta från kaffebryggaren när den står på spisen.
- Ångan ska riktas bort från användaren.
- Före användning, se till att kaffebryggaren är ordentligt fastskruvad.
- Efter att du tagit bort kaffebryggaren från spisen, öppna den inte förrän den svalnat.
- Rör inte vid kaffebryggarens heta yta, använd endast handtaget och vredet.
- Använd inte kaffebryggaren när den nedre tanken är tom.
- Rör aldrig en uppvärmd kanna eller bas med bara händer - använd handtagen.
- Använd inte enheten om nätsladden eller basen är skadad.
- Om du använder en gasspis bör brännaren inte överstiga diametern på kaffebryggarens botten.
- Om du använder en elektrisk spis ska plattans diameter vara densamma eller mindre än kaffebryggarens botten.
- Rengör inte i diskmaskinen.
- TRYCK ELLER MODIFIERA INTE SÄKERHETSVENTILEN.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT

- Anslut endast enheten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Spänningen i det elektriska nätverket måste överensstämma med uppgifterna på märkskylten på enheten/nätaggregatet.
- Se till att strömkabeln inte är våt eller fuktig när enheten är igång. Kabeln måste dras så att den inte fastnar eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Alla reparationer får endast utföras av servicecentret eller av kvalificerade specialister.
- Innan du rengör enheten, koppla ur nätkontakten från eluttaget.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt omedelbart reparera en skadad kontakt eller strömkabel av en kvalificerad specialist eller ett servicecenter för att undvika risker.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.



KASSERING AV ANVÄNDA ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA ENHETER

På grund av miljöskyddsskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas som hushållsavfall, utan kasseras på rätt sätt. Information om utlämningsställen och deras öppettider lämnas av berörd kansli.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv som gäller den.



Varning för elektriska stötar! Livsfara!



Symbolen informerar om att materialen som används för att tillverka enheten inte ändrar smaken eller lukten av livsmedel.



Denna symbol varnar för vidrörning av heta ytor.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η καφετιέρα είναι μια παραδοσιακή συσκευή που χρησιμοποιείται για την παρασκευή καφέ στη σόμπα. Συνήθως είναι κατασκευασμένο από αλουμίνιο ή ανοξείδωτο χάλυβα, γεγονός που του επιτρέπει να χρησιμοποιείται με ασφάλεια σε διάφορους τύπους κουζινών (εκτός από επαγωγικές, εκτός εάν φέρει την κατάλληλη σήμανση). Ιδανικό για παρασκευή εσπρέσο ή δυνατό καφέ στο σπίτι.

Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει τον κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση των οδηγιών, ακατάλληλες επισκευές ή χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν μπορεί να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.
- Η χρήση της συσκευής εκτός από τον προορισμό της ή/και η διαφορετική χρήση της συσκευής μπορεί να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
- Πρέπει να ακολουθούνται οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους που προκύπτουν από ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση, μη επαγγελματικές επισκευές, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών αποκλείονται. Ο κίνδυνος βαρύνει αποκλειστικά τον χρήστη.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα σωστά και καθαρίστε το προϊόν και τα αξεσουάρ.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, πλύνετε την καφετιέρα με νερό και φτιάξτε μερικά φλιτζάνια καφέ.
- Αποσυναρμολογήστε την καφετιέρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και στεγνά.
- Ρίξτε νερό στην κάτω δεξαμενή, φροντίζοντας να μην υπερβαίνει το επίπεδο της βαλβίδας ασφαλείας.
- Ρίξτε αλεσμένο καφέ (μέτριας άλεσης, αμμόδης σύσταση) στο καλάθι, χωρίς να το πιέσετε πολύ. Για να μειώσετε τη δύναμη του καφέ, χρησιμοποιήστε τον μειωτήρα που περιλαμβάνεται στο σετ.
- Τοποθετήστε το επάνω μέρος της μονάδας, σφίγγοντάς το καλά αλλά όχι πολύ σφιχτά.
- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη καφετιέρα στην ηλεκτρική βάση.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί στη βάση.
- Μετά από λίγα λεπτά, ο καφές θα αρχίσει να ρέει στην επάνω κανάτα.
- Όταν ο καφές σταματήσει να ρέει, απενεργοποιήστε τη μηχανή και βγάλτε την από την πρίζα.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την κανάτα από τη βάση και σερβίρετε τον έτοιμο καφέ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται το άνοιγμα και το κλείσιμο της καφετιέρας κρατώντας τη λαβή. Υπάρχει κίνδυνος να σπάσει!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η καφετιέρα δεν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το προϊόν με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Το προϊόν πρέπει να στεγνώσει τελείως πριν από την επαναχρησιμοποίηση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά ή λειαντικά μέσα. Αυτό μπορεί να βλάψει την επιφάνεια του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος με καλό αερισμό.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του στεγανοποιητικού και της βαλβίδας ασφαλείας.
- Αποθηκεύστε την καφετιέρα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Μην πλένετε την ηλεκτρική βάση κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Υλικό προϊόντος: αλουμίνιο
- Χωρητικότητα: περίπου 300ml
- Η βάση διαθέτει κουμπί On/Off
- Ισχύς: 480W
- Τροφοδοσία: AC 220-240V 50/60Hz
- **ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ.** Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει αρνητικά τη γεύση ή τη μυρωδιά του φαγητού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόν που μπορεί να υποστεί ζημιά και έχει αιχμηρές άκρες ή άλλες επικίνδυνες περιοχές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το προϊόν με ασφάλεια λόγω των σωματικών, πνευματικών ή κινητικών τους δεξιοτήτων μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό επίβλεψη.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ασφαλές μέρος. Αποφύγετε τη σκόνη, τη βρωμιά και την επαφή με χημικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Το προϊόν δεν προορίζεται για παιχνίδι με παιδιά.
- Το ίδιο το προϊόν και τα αξεσουάρ του δεν είναι παιχνίδια, πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για αποφυγή κινδύνου.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, απαγορεύεται να κάνετε επισκευές μόνοι σας.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην χτυπάτε και μην ρίχνετε αυτό το προϊόν. Σταματήστε να το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά ή πέσει ή έχει υποστεί άλλη μηχανική βλάβη.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής.
- Μην υπερβαίνετε το επίπεδο της βαλβίδας ασφαλείας όταν γεμίζετε με νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα είναι σε καλή κατάσταση για να αποτρέψετε τη διαρροή ατμού.
- Μη χρησιμοποιείτε την καφετιέρα σε πολύ υψηλή θερμοκρασία για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Καθαρίζετε καλά την καφετιέρα μετά από κάθε χρήση, αποφεύγοντας να την πλένετε στο πλυντήριο πιάτων (αν η συσκευή είναι κατασκευασμένη από αλουμίνιο).
- Μην αφήνετε ποτέ την καφετιέρα χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή δεν είναι στραμμένη προς την πηγή πυρκαγιάς για να αποφύγετε την καταστροφή της.
- Τα παιδιά πρέπει να μένουν μακριά από την καφετιέρα όσο είναι πάνω στη σόμπα.
- Η έξοδος ατμού πρέπει να κατευθύνεται μακριά από τον χρήστη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι καλά βιδωμένη.
- Αφού βγάλετε την καφετιέρα από τη σόμπα, μην την ανοίξετε μέχρι να κρυώσει.
- Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της καφετιέρας, χρησιμοποιήστε μόνο τη λαβή και το πόμολο.
- Μη χρησιμοποιείτε την καφετιέρα όταν το κάτω ρεζερβουάρ είναι άδειο.
- Μην αγγίζετε ποτέ μια θερμαινόμενη κανάτα ή βάση με γυμνά χέρια - χρησιμοποιήστε τις λαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η βάση είναι κατεστραμμένα.
- Εάν χρησιμοποιείτε σόμπα υγραερίου, ο καυστήρας δεν πρέπει να υπερβαίνει τη διάμετρο του πάτου της καφετιέρας.
- Εάν χρησιμοποιείτε ηλεκτρική κουζίνα, η διάμετρος της πλάκας πρέπει να είναι ίδια ή μικρότερη από το κάτω μέρος της καφετιέρας.
- Μην καθαρίζετε στο πλυντήριο πιάτων.
- ΜΗΝ ΠΙΕΣΕΤΕ Ή ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά τοποθετημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής/μονάδας παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι βρεγμένο ή υγρό όσο λειτουργεί η συσκευή. Το καλώδιο πρέπει να δρομολογηθεί έτσι ώστε να μην μπλοκάρει ή καταστραφεί.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην κάνετε καμία επισκευή στη συσκευή μόνοι σας.
- Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το κέντρο σέρβις ή από ειδικευμένους ειδικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή υγρό περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Επισκευάστε αμέσως ένα κατεστραμμένο φισ ή καλώδιο τροφοδοσίας σε εξειδικευμένο ειδικό ή κέντρο σέρβις για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS που ισχύουν για αυτό.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!



Το σύμβολο ενημερώνει ότι τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής δεν αλλάζουν τη γεύση ή τη μυρωδιά των τροφίμων.



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί να μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

Un aparat de cafea este un dispozitiv tradițional folosit pentru prepararea cafelei pe aragaz. De obicei, este fabricat din aluminiu sau oțel inoxidabil, ceea ce îi permite să fie utilizat în siguranță pe diverse tipuri de aragaz (cu excepția celor cu inducție, dacă nu este marcat corespunzător). Perfect pentru prepararea de espresso sau cafea tare acasă.

Produsul nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată inadecvată și implică risc de accidente. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, reparațiile necorespunzătoare sau utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare. Produsul este destinat numai uzului privat.

AVERTIZARE! Păstrați produsul departe de copii. Există riscul de arsuri.

Din motive de siguranță și certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise anterior, produsul se poate deteriora. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca, de asemenea, pericole precum scurtcircuit, incendiu, electrocutare etc.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.
- Utilizarea dispozitivului în alt scop decât în scopul pentru care a fost prevăzut și/sau utilizarea diferită a dispozitivului poate implica diverse riscuri.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat.
- Trebuie urmate procedurile descrise în acest manual de utilizare. Sunt excluse revendicările de orice fel care rezultă din daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare, reparații neprofesionale, modificări neautorizate sau utilizarea pieselor de schimb neautorizate. Riscul este suportat exclusiv de utilizator.

UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare, vă rugăm să îndepărtați materialele de ambalare și să le aruncați în mod corespunzător și să curățați produsul și accesoriile.
- Înainte de a o folosi pentru prima dată, spălați aparatul de cafea cu apă și pregătiți câteva cești de cafea.
- Dezasamblați aparatul de cafea și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și uscate.
- Turnați apă în rezervorul inferior, asigurându-vă că nu depășește nivelul supapei de siguranță.
- Turnați cafeaua măcinată (măcinată medie, consistență nisipoasă) în coș, fără a o presa prea tare. Pentru a reduce puterea cafelei, utilizați reductorul care este inclus în set.
- Instalați partea superioară a unității, strângând-o bine, dar nu prea strâns.
- Așezați aparatul de cafea asamblat pe baza electrică.
- Porniți dispozitivul folosind butonul de pe bază.
- După câteva minute, cafeaua va începe să curgă în vasul de sus.
- Când cafeaua nu mai curge, opriți aparatul și scoateți-l din priză.
- Scoateți cu grijă ulciorul de pe bază și serviți cafeaua finită.

ATENȚIE! Este interzisă deschiderea și închiderea aparatului de cafea ținând de mâner. Există riscul să se rupă!

ATENȚIE! Filtrul de cafea nu are o funcție de oprire automată.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- După fiecare utilizare: curățați produsul cu apă caldă și un detergent ușor.
- Produsul trebuie să fie complet uscat înainte de reutilizare.
- **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată agenți corozivi sau abrazivi. Acest lucru ar putea deteriora suprafața produsului.
- Produsul nu poate fi spălat vase.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc răcoros, uscat, cu o bună ventilație.
- Verificați regulat starea etanșării și supapei de siguranță.
- Păstrați cafetiera deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului.
- După utilizare, deconectați dispozitivul.
- Nu spălați baza electrică sub jet de apă sau în mașina de spălat vase.

DATE TEHNICE

- Material produs: aluminiu
- Capacitate: aproximativ 300 ml
- Baza are un buton Pornit/Oprit
- Putere: 480W
- Alimentare: AC 220-240V 50/60Hz
- SIGUR PENTRU ALIMENTE. Acest produs nu afectează negativ gustul sau mirosul alimentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a instala și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Nu utilizați un produs care poate fi deteriorat și care are margini ascuțite sau alte zone periculoase care ar putea provoca răniri.
- Copiii sau persoanele care nu pot folosi produsul în siguranță din cauza abilităților lor fizice, mentale sau motorii pot folosi produsul numai sub supraveghere.
- Depozitați produsul într-un loc sigur. Evitați praful, murdăria și contactul cu substanțele chimice.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Produsul nu este destinat copiilor cu care să se joace.
- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării, acestea trebuie ținute la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată. În caz de deteriorare a cablului, este interzis să efectuați singur reparații.
- Nu utilizați dacă cablul de alimentare sau adaptorul este deteriorat sau nu este bine conectat la priză.
- Nu dezamblați singur dispozitivul.
- Nu loviți sau scăpați acest produs. Nu-l mai utilizați dacă este deteriorat sau scăpat sau deteriorat mecanic în alt mod.
- Aparatul trebuie depozitat într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea de la rețea se potrivește cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului.
- Nu depășiți nivelul supapei de siguranță atunci când umpleți cu apă.
- Asigurați-vă că etanșarea este în stare bună pentru a preveni scurgerea aburului.
- Nu folosiți cafetiera la foc foarte mare pentru a evita supraîncălzirea dispozitivului.
- Curățați bine cafetiera după fiecare utilizare, evitând spălarea în mașina de spălat vase (dacă aparatul este din aluminiu).
- Nu lăsați niciodată aparatul de cafea nesupravegheat în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că mânerul nu este îndreptat spre sursa de foc pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Copiii ar trebui să stea departe de aparatul de cafea în timp ce acesta este pe aragaz.
- Ieșirea de abur trebuie direcționată departe de utilizator.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul de cafea este bine înșurubat.
- După ce scoateți cafetiera de pe aragaz, nu o deschideți până nu se răcește.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului de cafea, utilizați numai mânerul și butonul.
- Nu folosiți aparatul de cafea când rezervorul inferior este gol.
- Nu atingeți niciodată o cană sau o bază încălzită cu mâinile goale - folosiți mânerul.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare sau baza sunt deteriorate.

- Dacă utilizați o sobă cu gaz, arzătorul nu trebuie să depășească diametrul fundului aparatului de cafea.
- Dacă utilizați o sobă electrică, diametrul plăcii ar trebui să fie același sau mai mic decât partea inferioară a aparatului de cafea.
- Nu curățați în mașina de spălat vase.
- **NU APĂSAȚI ȘI NU MODIFICAȚI SUPPAPA DE SIGURANȚĂ.**
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.

PERICOL DE ELECTRICE

- Conectați dispozitivul numai la o priză instalată și împământată corespunzător. Tensiunea din rețeaua electrică trebuie să fie în concordanță cu datele indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului/unității de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este umed sau umezit în timp ce dispozitivul funcționează. Cablul trebuie așezat astfel încât să nu fie blocat sau deteriorat.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur reparații la dispozitiv.
- Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centrul de service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de curățarea dispozitivului, deconectați ștecherul de alimentare de la priză.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau umezit, cum ar fi o baie.
- Solicitați imediat repararea unui ștecher sau a unui cablu de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau un centru de service pentru a evita orice pericol.



SEATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.



ELIMINAREA DISPOZITIVELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate ca deșeuri menajere, ci eliminate în mod corespunzător. Informațiile despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora sunt furnizate de biroul relevant.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante RoHS care i se aplică.



Atenție împotriva șocului electric! Pericol pentru viață!



Simbolul informează că materialele utilizate pentru realizarea dispozitivului nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.



Acest simbol avertizează împotriva atingerii suprafețelor fierbinți.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

A cafeteira é um dispositivo tradicional usado para preparar café no fogão. Geralmente é feito de alumínio ou aço inoxidável, o que permite sua utilização com segurança em vários tipos de fogões (exceto indução, a menos que esteja devidamente marcado). Perfeito para preparar café expresso ou café forte em casa.

O produto não se destina ao uso comercial ou industrial. Qualquer outra utilização ou modificação do produto é considerada inadequada e envolve risco de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido, inobservância das instruções, reparações inadequadas ou utilização de peças sobressalentes inadequadas. O produto destina-se apenas ao uso privado.

AVISO! Mantenha o produto longe do alcance das crianças. Existe risco de queimaduras.

Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de forma alguma. Se utilizar o produto para fins diferentes dos descritos anteriormente, o produto poderá ser danificado. O uso inadequado também pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.
- A utilização do dispositivo de forma diferente da finalidade pretendida e/ou a utilização do dispositivo de forma diferente pode envolver vários riscos.
- Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Os procedimentos descritos neste manual de operação devem ser seguidos. Estão excluídas reclamações de qualquer tipo resultantes de danos resultantes de uso impróprio, reparos não profissionais, modificações não autorizadas ou uso de peças sobressalentes não autorizadas. O risco é suportado exclusivamente pelo usuário.

USAR

- Antes da primeira utilização, remova os materiais da embalagem, descarte-os de maneira adequada e limpe o produto e os acessórios.
- Antes de utilizá-la pela primeira vez, lave a cafeteira com água e faça algumas xícaras de café.
- Desmonte a cafeteira e certifique-se de que todas as peças estejam limpas e secas.
- Despeje água no tanque inferior, tomando cuidado para não ultrapassar o nível da válvula de segurança.
- Despeje o café moído (moagem média, consistência arenosa) na cesta, sem socar com muita força. Para reduzir o aroma do café, utilize o redutor que acompanha o conjunto.
- Instale a parte superior da unidade, apertando-a com segurança, mas não com muita força.
- Coloque a cafeteira montada na base elétrica.
- Ligue o aparelho através do botão na base.
- Após alguns minutos, o café começará a fluir para a jarra superior.
- Quando o café parar de fluir, desligue a máquina e desconecte-a da tomada.
- Retire com cuidado a jarra da base e sirva o café pronto.

ATENÇÃO! É proibido abrir e fechar a cafeteira segurando pela alça. Existe o risco de quebrar!

ATENÇÃO! A cafeteira não possui função de desligamento automático.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Após cada utilização: Limpe o produto com água morna e detergente neutro.
- O produto deve estar completamente seco antes de ser reutilizado.
- **ATENÇÃO!** Nunca utilize agentes corrosivos ou abrasivos. Isso pode danificar a superfície do produto.
- O produto não pode ser lavado na máquina de lavar louça.
- O produto deve ser armazenado em local fresco, seco e com boa ventilação.
- Verifique regularmente o estado da vedação e da válvula de segurança.
- Guarde a cafeteira aberta para evitar o desenvolvimento de mofo.
- Após o uso, desconecte o dispositivo.
- Não lave a base elétrica em água corrente ou na máquina de lavar louça.

DADOS TÉCNICOS

- Material do produto: alumínio
- Capacidade: cerca de 300ml
- A base possui um botão liga/desliga
- Potência: 480W
- Fonte de alimentação: CA 220-240V 50/60Hz
- SEGURO PARA ALIMENTOS. Este produto não afeta negativamente o sabor ou cheiro dos alimentos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de instalar e usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- Não utilize um produto que possa estar danificado e que tenha arestas vivas ou outras áreas perigosas que possam causar ferimentos.
- Crianças ou pessoas que não consigam utilizar o produto com segurança devido às suas capacidades físicas, mentais ou motoras só poderão utilizar o produto sob supervisão.
- Armazene o produto em local seguro. Evite poeira, sujeira e contato com produtos químicos.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- As crianças não devem brincar com o produto. O produto não se destina a crianças brincarem.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos, devem ser mantidos fora do alcance das crianças para evitar perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada. Em caso de danos no cabo, é proibido fazer reparos por conta própria.
- Não use se o cabo de alimentação ou adaptador estiver danificado ou não estiver conectado corretamente à tomada.
- Não desmonte o dispositivo sozinho.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se ele estiver danificado, cair ou sofrer algum dano mecânico.
- O dispositivo deve ser armazenado em local fresco e seco.
- Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que a tensão da rede corresponda à tensão operacional necessária do dispositivo.
- Não exceda o nível da válvula de segurança ao encher com água.
- Certifique-se de que a vedação esteja em boas condições para evitar vazamento de vapor.
- Não use a cafeteira em fogo muito alto para evitar superaquecimento do aparelho.
- Limpe bem a cafeteira após cada uso, evitando lavá-la na máquina de lavar louça (se o aparelho for de alumínio).
- Nunca deixe a cafeteira sem vigilância durante o funcionamento.
- Certifique-se de que a alça não esteja voltada para a fonte de fogo para evitar danificá-la.
- As crianças devem ficar longe da cafeteira enquanto ela estiver no fogão.
- A saída de vapor deve ser direcionada para longe do usuário.
- Antes de usar, certifique-se de que a cafeteira esteja bem rosqueada.
- Após retirar a cafeteira do fogão, não a abra até que esfrie.
- Não toque na superfície quente da cafeteira, use apenas a alça e o botão.
- Não use a cafeteira quando o tanque inferior estiver vazio.
- Nunca toque em uma jarra ou base aquecida com as mãos desprotegidas - use as alças.
- Não use o dispositivo se o cabo de alimentação ou a base estiverem danificados.
- Se usar fogão a gás, o queimador não deve ultrapassar o diâmetro do fundo da cafeteira.
- Se usar fogão elétrico, o diâmetro do prato deve ser igual ou menor que o fundo da cafeteira.
- Não lave na máquina de lavar louça.
- **NÃO PRESSIONE NEM MODIFIQUE A VÁLVULA DE SEGURANÇA.**
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Conecte o dispositivo apenas a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão na rede elétrica deve ser consistente com os dados indicados na placa de identificação do dispositivo/fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja molhado ou úmido enquanto o dispositivo estiver funcionando. O cabo deve ser direcionado de forma que não fique preso ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não faça você mesmo nenhum reparo no dispositivo.
- Todas as reparações só podem ser realizadas pelo centro de assistência ou por especialistas qualificados.
- Antes de limpar o dispositivo, desconecte o plugue de alimentação da tomada.
- Não use o dispositivo em ambientes úmidos ou molhados, como banheiros.
- Mande reparar imediatamente uma ficha ou cabo de alimentação danificado por um especialista qualificado ou centro de assistência para evitar quaisquer perigos.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.



ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões de protecção ambiental, os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser eliminados como lixo doméstico, mas sim eliminados de forma adequada. As informações sobre os pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório competente.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele.



Aviso contra choque elétrico! Perigo de vida!



O símbolo informa que os materiais utilizados na fabricação do aparelho não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.



Este símbolo alerta contra o toque em superfícies quentes.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Кафемашината е традиционно устройство, използвано за приготвяне на кафе на печка. Обикновено се изработва от алуминий или неръждаема стомана, което позволява безопасното му използване на различни видове готварски печки (с изключение на индукционни, освен ако не е обозначено по подходящ начин). Перфектен за приготвяне на еспreso или силно кафе у дома.

Продуктът не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неподходяща и включва риск от инциденти. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неспазване на инструкциите, неправилен ремонт или използване на неподходящи резервни части. Продуктът е предназначен само за лична употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съхранявайте продукта далеч от деца. Съществува риск от изгаряне.

От съображения за безопасност и СЕ сертифициране, продуктът не може да бъде реконструиран или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, продуктът може да се повреди. Неправилната употреба също може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.
- Използването на устройството, различно от предназначението му и/или използването на устройството по различен начин може да включва различни рискове.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Трябва да се следват процедурите, описани в това ръководство за експлоатация. Искове от всякакъв вид в резултат на щети в резултат на неправилна употреба, непрофесионални ремонти, неоторизирани модификации или използване на неоторизирани резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Преди първа употреба, моля, отстранете опаковъчните материали и ги изхвърлете правилно и почистете продукта и аксесоарите.
- Преди да я използвате за първи път, измийте кафеварката с вода и направете няколко чаши кафе.
- Разглобете кафеварката и се уверете, че всички части са чисти и сухи.
- Налейте вода в долния резервоар, като се уверите, че не надвишава нивото на предпазния клапан.
- Изсипете смляно кафе (средно смилано, пясъчна консистенция) в кошницата, без да го удрийте прекалено силно. За да намалите силата на кафето, използвайте редуктора, който е включен в комплекта.
- Монтирайте горната част на модула, като я затегнете здраво, но не прекалено стегнато.
- Поставете сглобената кафемашина върху електрическата основа.
- Включете устройството с бутон на основата.
- След няколко минути кафето ще започне да тече в горната кана.
- Когато кафето спре да тече, изключете машината и я извадете от контакта.
- Отстранете внимателно каната от основата и сервирайте готовото кафе.

ВНИМАНИЕ! Забранено е отварянето и затварянето на кафеварката с хващане за дръжката. Има опасност да се счупи!

ВНИМАНИЕ! Кафемашината няма функция за автоматично изключване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След всяка употреба: Почистете продукта с топла вода и мек почистващ препарат.
- Продуктът трябва да е напълно изсъхнал преди повторна употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте корозивни или абразивни агенти. Това може да повреди повърхността на продукта.
- Продуктът не може да се мие в съдомиялна машина.
- Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място с добра вентилация.
- Проверявайте редовно състоянието на уплътнението и предпазния клапан.
- Съхранявайте кафемашината отворена, за да предотвратите появата на мухъл.
- След употреба изключете устройството от контакта.
- Не мийте електрическата основа под течаща вода или в съдомиялна машина.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал на продукта: алуминий
- Вместимост: около 300мл
- Базата има бутон за включване/изключване
- Мощност: 480W
- Захранване: AC 220-240V 50/60Hz
- БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНА. Този продукт не влияе отрицателно на вкуса или миризмата на храната.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да инсталирате и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Не използвайте продукт, който може да бъде повреден и има остри ръбове или други опасни зони, които могат да причинят нараняване.
- Деца или лица, които не могат да използват безопасно продукта поради своите физически, умствени или двигателни умения, могат да използват продукта само под наблюдение.
- Съхранявайте продукта на сигурно място. Избягвайте прах, мръсотия и контакт с химикали.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Децата не трябва да си играят с продукта. Продуктът не е предназначен за игра от деца.
- Самият продукт и аксесоарите към него не са играчки, те трябва да се пазят далеч от деца, за да се избегне опасност.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има опасност от задушаване).
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена. В случай на повреда на кабела е забранено да правите ремонт сами.
- Не използвайте, ако захранващият кабел или адаптерът са повредени или не са включени добре в контакта.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Не удряйте и не изпускате този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден, изпуснат или по друг начин механично повреден.
- Устройството трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Преди да използвате уреда, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на необходимото работно напрежение на уреда.
- Не превишавайте нивото на предпазния клапан при пълнене с вода.
- Уверете се, че уплътнението е в добро състояние, за да предотвратите изтичане на пара.
- Не използвайте кафемашината на много висока температура, за да избегнете прегряване на устройството.
- Почиствайте старателно кафемашината след всяка употреба, като избягвате да я миете в съдомиялна машина (ако уредът е от алуминий).
- Никога не оставяйте кафемашината без надзор, докато работи.
- Уверете се, че дръжката не е обърната към източника на огън, за да избегнете повреда.
- Децата трябва да стоят далеч от кафеарката, докато е на котлона.
- Изходящата пара трябва да е насочена встрани от потребителя.
- Преди употреба се уверете, че кафемашината е здраво завинтена.
- След като свалите кафеарката от котлона, не я отваряйте, докато не изстине.
- Не докосвайте горещата повърхност на кафемашината, използвайте само дръжката и копчето.
- Не използвайте кафемашината, когато долният резервоар е празен.
- Никога не докосвайте нагрятата кана или основа с голи ръце - използвайте дръжките.
- Не използвайте устройството, ако захранващият кабел или основата са повредени.
- Ако използвате газова печка, горелката не трябва да надвишава диаметъра на дъното на кафеарката.
- Ако използвате електрическа печка, диаметърът на плочата трябва да бъде същият или по-малък от дъното на кафеарката.
- Не почиствайте в съдомиялна машина.
- **НЕ НАТИСКАЙТЕ И НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ ПРЕДПАЗНИЯ КЛАПАН.**
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен контакт. Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на уреда/захранващия блок.
- Уверете се, че захранващият кабел не е мокър или влажен, докато устройството работи. Кабелът трябва да бъде прокаран така, че да не бъде заклещен или повреден.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всички ремонти могат да се извършват само от сервизния център или от квалифицирани специалисти.
- Преди да почистите устройството, изключете щепсела от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Незабавно поправете повреден щепсел или захранващ кабел от квалифициран специалист или сервизен център, за да избегнете всякакви опасности.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА

Поради съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят като битови отпадъци, а да се изхвърлят правилно. Информация за събирателните пунктове и тяхното работно време се предоставя от съответния офис.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви RoHS, които се отнасят за него.



Предупреждение срещу токов удар! Опасност за живота!



Символът информира, че материалите, използвани за направата на устройството, не променят вкуса или миризмата на хранителните продукти.



Този символ предупреждава да не докосвате горещи повърхности.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

A kávéfőző egy hagyományos eszköz, amellyel kávé főznek a tűzhelyen. Általában alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készül, ami lehetővé teszi a biztonságos használatát különféle típusú tűzhelyeken (kivéve az indukciót, hacsak nincs megfelelően megjelölve). Tökéletes eszpresszó vagy erős kávé otthoni főzéséhez.

A termék nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra készült. A termék bármely más felhasználása vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és balesetveszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból, az utasítások be nem tartásából, a szakszerűtlen javításokból vagy a nem megfelelő alkatrészek használatából eredő károkért. A termék kizárólag magánhasználatra szolgál.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a terméket gyermekektől. Fennáll az égési sérülés veszélye.

Biztonsági és CE-tanúsítási okokból a terméket semmilyen módon nem lehet átépíteni vagy módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célokra használja, a termék megsérülhet. A nem megfelelő használat olyan veszélyeket is okozhat, mint például rövidzárlat, tüzet, áramütést stb.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.
- A készülék rendeltetésétől eltérő használata és/vagy a készülék ettől eltérő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Az ebben a kezelési útmutatóban leírt eljárásokat kell követni. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javításokból, jogosulatlan módosításokból vagy nem engedélyezett pótalkatrészek használatából eredő károkból eredő mindennemű követelés kizárva. A kockázatot kizárólag a felhasználó viseli.

HASZNÁLAT

- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat, és tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
- Az első használat előtt mossa le vízzel a kávéfőzőt, és készítsen néhány csésze kávé.
- Szerelje szét a kávéfőzőt, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrésze tiszta és száraz.
- Öntsön vizet az alsó tartályba, ügyelve arra, hogy ne haladja meg a biztonsági szelep szintjét.
- Öntsön őrölt kávé (közepesen őrölt, homokos állagú) a kosárba anélkül, hogy túl erősen döngölné. A kávé erősségének csökkentéséhez használja a készletben található reduktort.
- Szerelje fel az egység tetejét, szorosan húzza meg, de ne túl szorosan.
- Helyezze az összeszerelt kávéfőzőt az elektromos alapra.
- Kapcsolja be a készüléket az alapon található gombbal.
- Néhány perc múlva a kávé elkezd folyni a felső kancsóba.
- Amikor a kávé leáll, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból.
- Óvatosan vegye le a kancsót az aljáról, és tálalja a kész kávé.

FIGYELEM! Tilos a kávéfőzőt a fogantyúnál fogva kinyitni és bezárni. Fennáll a törés veszélye!

FIGYELEM! A kávéfőző nem rendelkezik automatikus kikapcsolás funkcióval.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- A terméket újrahasználat előtt teljesen meg kell szárítani.
- **FIGYELEM!** Soha ne használjon maró vagy súroló hatású anyagokat. Ez károsíthatja a termék felületét.
- A termék nem mosogatógépben mosható.
- A terméket hűvös, száraz helyen, jó szellőzéssel kell tárolni.
- Rendszeresen ellenőrizze a tömítés és a biztonsági szelep állapotát.
- Tárolja nyitva a kávéfőzőt, hogy megakadályozza a penész kialakulását.
- Használat után húzza ki a készüléket.
- Ne mossa az elektromos alapot folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

MŰSZAKI ADATOK

- A termék anyaga: alumínium
- Űrtartalom: kb 300 ml
- Az alapon van egy Be/Ki gomb
- Teljesítmény: 480W
- Tápellátás: AC 220-240V 50/60Hz
- ÉLELMISZERRE BIZTONSÁGOS. Ez a termék nem befolyásolja negatívan az étel ízét vagy illatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Ne használjon olyan terméket, amely megsérülhet, éles szélekkel vagy más veszélyes területekkel rendelkezik, amelyek sérülést okozhatnak.
- Gyermekek vagy olyan személyek, akik fizikai, szellemi vagy motoros képességeik miatt nem tudják biztonságosan használni a terméket, csak felügyelet mellett használhatják a terméket.
- Tárolja a terméket biztonságos helyen. Kerülje a port, szennyeződést és vegyszerekkel való érintkezést.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A terméket nem arra szánták, hogy gyerekek játszassanak vele.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, a veszély elkerülése érdekében gyermekektől elzárva tartandó.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószer.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült. A kábel sérülése esetén tilos saját kezűleg javítani.
- Ne használja, ha a tápkábel vagy az adapter sérült, vagy nincs megfelelően bedugva a konnektorba.
- Ne szerelje szét a készüléket saját maga.
- Ne üsse meg vagy ejtse le ezt a terméket. Hagyja abba a használatát, ha megsérült, leesett vagy egyéb mechanikai sérülést szenvedett.
- A készüléket hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék szükséges üzemi feszültségével.
- Víz feltöltésekor ne lépje túl a biztonsági szelep szintjét.
- Győződjön meg arról, hogy a tömítés jó állapotban van, hogy elkerülje a gőzszivárgást.
- Ne használja a kávéfőzőt nagyon magas hőfokon, hogy elkerülje a készülék túlmelegedését.
- A kávéfőzőt minden használat után alaposan tisztítsa meg, kerülje a mosogatógépben történő mosogatást (ha a készülék alumíniumból készült).
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a kávéfőzőt működés közben.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyú nem a tűzforrás felé néz, hogy elkerülje a sérülését.
- A gyerekek tartózkodjanak távol a kávéfőzőtől, amíg az a tűzhelyen van.
- A gőzkimenetet a felhasználótól távol kell irányítani.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kávéfőző jól fel van csavarozva.
- Miután levette a kávéfőzőt a tűzhelyről, ne nyissa ki, amíg ki nem hűl.
- Ne érintse meg a kávéfőző forró felületét, csak a fogantyút és a gombot használja.
- Ne használja a kávéfőzőt, ha az alsó tartály üres.
- Soha ne érintse meg a fűtött kancsót vagy alapot pusztán kézzel – használja a fogantyúkat.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a talp sérült.
- Ha gáztűzhelyet használ, az égő nem haladhatja meg a kávéfőző aljának átmérőjét.
- Ha elektromos tűzhelyet használ, akkor a tányér átmérője legyen azonos vagy kisebb, mint a kávéfőző alja.
- Ne tisztítsa mosogatógépben.
- NE NYOMJA MEG VAGY MÓDOSÍTSA A BIZTONSÁGI SZELEPET.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- A készüléket csak megfelelően felszerelt és földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az elektromos hálózat feszültségének meg kell egyeznie a készülék/tápegység adattábláján szereplő adatokkal.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem nedves vagy nedves, miközben a készülék működik. A kábelt úgy kell elvezetni, hogy ne szoruljon el vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen saját maga semmilyen javítást a készüléken.
- Minden javítást csak a szervizközpont vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne használja a készüléket párás vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A sérült csatlakozódugót vagy tápkábelt azonnal javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyeket.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem megfelelő módon kell megsemmisíteni. Az átvételi pontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad tájékoztatást.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek rá vonatkozó követelményeinek.



Figyelmeztetés az áramütésre! Életveszély!



A szimbólum arról tájékoztat, hogy a készülék elkészítéséhez felhasznált anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.



Ez a szimbólum a forró felületek megérintésére figyelmeztet.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

En kaffemaskine er en traditionel enhed, der bruges til at brygge kaffe på komfuret. Det er normalt lavet af aluminium eller rustfrit stål, hvilket gør det muligt at bruge det sikkert på forskellige typer komfurer (undtagen induktion, medmindre det er mærket passende). Perfekt til at brygge espresso eller stærk kaffe derhjemme.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses for at være upassende og indebærer risiko for ulykker. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af instruktionerne, ukorrekte reparationer eller brug af upassende reservedele. Produktet er kun beregnet til privat brug.

ADVARSEL! Hold produktet væk fra børn. Der er risiko for forbrændinger.

Af sikkerheds- og CE-certificeringsmæssige årsager kan produktet ikke genopbygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Forkert brug kan også forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.
- Brug af enheden på anden måde end til dets tilsigtede formål og/eller brug af enheden anderledes kan indebære forskellige risici.
- Brug kun enheden til dets tilsigtede formål.
- Procedurene beskrevet i denne betjeningsvejledning skal følges. Krav af enhver art som følge af skader som følge af ukorrekt brug, uprofessionelle reparationer, uautoriserede ændringer eller brug af uautoriserede reservedele er udelukket. Risikoen bæres udelukkende af brugeren.

BRUGE

- Før første brug skal du fjerne emballagen og bortskaffe den korrekt og rengøre produktet og tilbehøret.
- Inden du bruger den første gang, skal du vaske kaffemaskinen med vand og lave et par kopper kaffe.
- Skil kaffemaskinen ad, og sørg for, at alle dele er rene og tørre.
- Hæld vand i den nederste tank, og sørg for, at det ikke overstiger sikkerhedsventilens niveau.
- Hæld malet kaffe (medium malet, sandet konsistens) i kurven, uden at stampes den for hårdt. For at reducere styrken af kaffen skal du bruge reduktionsrøret, der er inkluderet i sættet.
- Installer toppen af enheden, stram den sikkert, men ikke for stramt.
- Placer den samlede kaffemaskine på den elektriske base.
- Tænd for enheden ved hjælp af knappen på basen.
- Efter et par minutter vil kaffen begynde at flyde ind i den øverste kande.
- Når kaffen holder op med at flyde, skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.
- Fjern forsigtigt kanden fra bunden og server den færdige kaffe.

OPMÆRKSOMHED! Det er forbudt at åbne og lukke kaffemaskinen ved at holde i håndtaget. Der er risiko for, at den går i stykker!

OPMÆRKSOMHED! Kaffemaskinen har ikke en automatisk sluk-funktion.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Efter hver brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Produktet skal være helt tørt før genbrug.
- **OPMÆRKSOMHED!** Brug aldrig ætsende eller slibende midler. Dette kan beskadige produktets overflade.
- Produktet tåler ikke opvaskemaskine.
- Produktet skal opbevares på et køligt, tørt sted med god ventilation.
- Kontroller jævnligt tætnings og sikkerhedsventilens tilstand.
- Opbevar kaffemaskinen åben for at forhindre mugdannelse.
- Træk stikket ud efter brug.
- Vask ikke den elektriske base under rindende vand eller i opvaskemaskinen.

TEKNISKE DATA

- Produktmateriale: aluminium
- Kapacitet: omkring 300 ml
- Basen har en tænd/sluk-knap
- Effekt: 480W
- Strømforsyning: AC 220-240V 50/60Hz
- SIKKER FOR MAD. Dette produkt påvirker ikke smagen eller lugten af mad negativt.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du installerer og bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Brug ikke et produkt, der kan være beskadiget og har skarpe kanter eller andre farlige områder, der kan forårsage personskade.
- Børn eller personer, der ikke er i stand til at bruge produktet sikkert på grund af deres fysiske, mentale eller motoriske færdigheder, må kun bruge produktet under opsyn.
- Opbevar produktet et sikkert sted. Undgå støv, snavs og kontakt med kemikalier.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke beregnet til børn at lege med.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj, de bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget. I tilfælde af skader på kablet er det forbudt at foretage reparationer selv.
- Må ikke bruges, hvis netledningen eller adapteren er beskadiget eller ikke er sat ordentligt i stikkontakten.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Slå eller tab ikke dette produkt. Stop med at bruge den, hvis den er beskadiget eller tabt eller på anden måde mekanisk beskadiget.
- Enheden skal opbevares på et køligt og tørt sted.
- Før apparatet tages i brug, skal det sikres, at netspændingen svarer til apparatets påkrævede driftsspænding.
- Overskrid ikke sikkerhedsventilens niveau ved påfyldning af vand.
- Sørg for, at tætningen er i god stand for at forhindre damplækage.
- Brug ikke kaffemaskinen på meget høj varme for at undgå overophedning af enheden.
- Rengør kaffemaskinen grundigt efter hver brug, undgå at vaske den i opvaskemaskinen (hvis enheden er lavet af aluminium).
- Efterlad aldrig kaffemaskinen uden opsyn, mens den er i brug.
- Sørg for, at håndtaget ikke vender mod brandkilden for at undgå at beskadige den.
- Børn bør holde sig væk fra kaffemaskinen, mens den står på komfuret.
- Dampudgangen skal ledes væk fra brugeren.
- Før brug skal du sørge for, at kaffemaskinen er skruet godt fast.
- Når du har taget kaffemaskinen ud af komfuret, må du ikke åbne den, før den er kølet af.
- Rør ikke ved den varme overflade på kaffemaskinen, brug kun håndtaget og knappen.
- Brug ikke kaffemaskinen, når den nederste tank er tom.
- Rør aldrig ved en opvarmet kande eller base med bare hænder - brug håndtagene.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller basen er beskadiget.
- Hvis du bruger et gaskomfur, bør brænderen ikke overstige diameteren på bunden af kaffemaskinen.
- Hvis du bruger et elektrisk komfur, skal pladens diameter være den samme eller mindre end bunden af kaffemaskinen.
- Rengør ikke i opvaskemaskinen.
- TRYK ELLER MODIFICER IKKE SIKKERHEDSVENTILEN.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Spændingen i det elektriske netværk skal være i overensstemmelse med dataene på apparatets/strømforsyningsenhedens typeskilt.
- Sørg for, at strømkablet ikke er vådt eller fugtigt, mens enheden er i drift. Kablet skal føres, så det ikke sidder fast eller beskadiges.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke selv nogen reparationer på enheden.
- Alle reparationer må kun udføres af servicecentret eller af kvalificerede specialister.
- Før du rengør enheden, skal du tage strømforsyningsens stik ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i et fugtigt eller vådt miljø, såsom et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller et beskadiget strømkabel straks repareret af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå farer.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.



BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE ENHEDER

Af miljøbeskyttelsesmæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver, der gælder for det.



Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!



Symbolet informerer om, at de materialer, der bruges til at fremstille enheden, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.



Dette symbol advarer mod berøring af varme overflader.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Kávovar je tradičné zariadenie používané na varenie kávy na sporáku. Zvyčajne je vyrobený z hliníka alebo nehrdzavejúcej ocele, čo umožňuje jeho bezpečné používanie na rôznych typoch sporákov (okrem indukcie, pokiaľ nie je vhodne označená). Ideálne na varenie espressa alebo silnej kávy doma.

Výrobok nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava produktu sa považuje za nevhodné a zahŕňa riziko nehôd. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním pokynov, neodbornými opravami alebo použitím nevhodných náhradných dielov. Výrobok je určený len na súkromné použitie.

POZOR! Výrobok uchováajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov certifikácie CE nie je možné výrobok prestavať ani nijako upravovať. Ak produkt používate na iné účely, ako sú vyššie uvedené, môže sa poškodiť. Nesprávne používanie môže tiež spôsobiť nebezpečenstvo, ako je skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.
- Používanie zariadenia na iný účel ako na určený účel a/alebo iné používanie zariadenia môže zahŕňať rôzne riziká.
- Prístroj používajte len na určený účel.
- Je potrebné dodržiavať postupy opísané v tomto návode na obsluhu. Nároky akéhokoľvek druhu vyplývajúce zo škôd v dôsledku nesprávneho používania, neodborných opráv, neoprávnených úprav alebo použitia neautorizovaných náhradných dielov sú vylúčené. Riziko znáša výlučne používateľ.

POUŽÍVAŤ

- Pred prvým použitím odstráňte obalové materiály a riadne ich zlikvidujte a vyčistite výrobok a príslušenstvo.
- Pred prvým použitím umyte kávovar vodou a pripravte si niekoľko šálok kávy.
- Rozoberte kávovar a uistite sa, že sú všetky časti čisté a suché.
- Nalejte vodu do spodnej nádrže a uistite sa, že nepresahuje úroveň poistného ventilu.
- Do košíka nasypťe mletú kávu (stredne zomletá, piesočnatej konzistencie) bez prílišného utlačania. Na zníženie sily kávy použite redukciu, ktorá je súčasťou súpravy.
- Nainštalujte hornú časť jednotky a pevne ju utiahnite, ale nie príliš pevne.
- Umiestnite zostavený kávovar na elektrickú základňu.
- Zapnite zariadenie pomocou tlačidla na základni.
- Po niekoľkých minútach začne káva tiecť do hornej kanvice.
- Keď káva prestane tiecť, vypnite prístroj a odpojte ho.
- Opatrne vyberte džbán zo základne a podávajte hotovú kávu.

POZOR! Je zakázané otvárať a zatvárať kávovar držaním za rukoväť. Hrozí jej prasknutie!

POZOR! Kávovar nemá funkciu automatického vypnutia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po každom použití: Očistite výrobok teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred opätovným použitím musí byť výrobok úplne vysušený.
- **POZOR!** Nikdy nepoužívajte korozívne alebo abrazívne prostriedky. Mohlo by to poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.
- Výrobok by sa mal skladovať na chladnom a suchom mieste s dobrým vetraním.
- Pravidelne kontrolujte stav tesnenia a poistného ventilu.
- Kávovar skladujte otvorený, aby sa zabránilo vzniku plesní.
- Po použití zariadenie odpojte.
- Elektrickú základňu neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál produktu: hliník
- Kapacita: cca 300 ml
- Základňa má tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Výkon: 480W
- Napájanie: AC 220-240V 50/60Hz
- **BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY.** Tento produkt negatívne neovplyvňuje chuť ani vôňu jedla.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou a používaním produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumeli možným rizikám.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý môže byť poškodený a má ostré hrany alebo iné nebezpečné oblasti, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Deti alebo osoby, ktoré kvôli svojim fyzickým, mentálnym alebo motorickým schopnostiam nedokážu výrobok bezpečne používať, môžu výrobok používať len pod dozorom.
- Výrobok skladujte na bezpečnom mieste. Vyhnite sa prachu, špine a kontaktu s chemikáliami.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Výrobok nie je určený na hranie pre deti.
- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky, mali by byť uchovávané mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená. V prípade poškodenia kábla je zakázané vykonávať opravy sami.
- Nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo adaptér poškodený alebo nie je bezpečne zapojený do zásuvky.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Neudierajte do tohto produktu a nenechajte ho spadnúť. Prestaňte ho používať, ak je poškodený, spadol alebo inak mechanicky poškodený.
- Zariadenie by sa malo skladovať na chladnom a suchom mieste.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia.
- Pri plnení vodou neprekračujte úroveň poistného ventilu.
- Uistite sa, že tesnenie je v dobrom stave, aby sa zabránilo úniku pary.
- Kávovar nepoužívajte pri veľmi vysokej teplote, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia.
- Kávovar po každom použití dôkladne vyčistite a neumývajte ho v umývačke riadu (ak je zariadenie vyrobené z hliníka).
- Nikdy nenechávajte kávovar počas prevádzky bez dozoru.
- Uistite sa, že rukoväť nie je otočená smerom k zdroju ohňa, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- Deti by sa mali držať ďalej od kávovaru, keď je na sporáku.
- Výstup pary by mal smerovať preč od používateľa.
- Pred použitím skontrolujte, či je kávovar pevne priskrutkovaný.
- Po vybratí kávovaru zo sporáka ho neotvárajte, kým nevychladne.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu kávovaru, používajte iba rukoväť a gombík.
- Kávovar nepoužívajte, keď je spodná nádrž prázdna.
- Nikdy sa nedotýkajte vyhrievaného džbánu alebo podstavca holými rukami – použite rúčky.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo základňa.
- Ak používate plynový sporák, horák by nemal presahovať priemer dna kávovaru.
- Ak používate elektrický sporák, priemer taniera by mal byť rovnaký alebo menší ako spodok kávovaru.
- Neumývajte v umývačke riadu.
- **NETLAČTE ANI NEUPRAVUJTE BEZPEČNOSTNÝ VENTIL.**
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zariadenie pripájajte iba do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Napätie v elektrickej sieti musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku zariadenia/napájacieho zdroja.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je mokrý alebo vlhký, keď je zariadenie v prevádzke. Kábel musí byť vedený tak, aby nedošlo k jeho zaseknutiu alebo poškodeniu.
- Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
- Nevykonávajte sami žiadne opravy na zariadení.
- Všetky opravy môže vykonávať iba servisné stredisko alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí, ako je napríklad kúpeľňa.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte ihneď opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo servisnému stredisku, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z dôvodu ochrany životného prostredia by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať ako domáci odpad, ale mali by sa zlikvidovať správnym spôsobom. Informácie o odberných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS, ktoré sa naň vzťahujú.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!



Symbol informuje, že materiály použité na výrobu zariadenia nemenia chuť ani vôňu potravinárskych výrobkov.



Tento symbol varuje pred dotykom horúcich povrchov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Kahvinkeitin on perinteinen laite, jota käytetään kahvin keittämiseen liedellä. Se on yleensä valmistettu alumiinista tai ruostumattomasta teräksestä, mikä mahdollistaa sen turvallisen käytön erilaisilla liesillä (paitsi induktiolla, ellei sitä ole asianmukaisesti merkitty). Täydellinen espresson tai vahvan kahvin keittämiseen kotona.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Kaikenlaista muuta tuotteen käyttöä tai muunnelmaa pidetään sopimattomana ja siihen liittyy onnettomuusriski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, ohjeiden noudattamatta jättämisestä, virheellisestä korjauksesta tai sopimattomien varaosien käytöstä. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

VAROITUS! Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. On olemassa palovammojen vaara.

Turvallisuus- ja CE-sertifiointisystä tuotetta ei voi rakentaa uudelleen tai muokata millään tavalla. Jos käytät tuotetta muihin kuin aiemmin kuvattuihin tarkoituksiin, tuote voi vaurioitua. Väärä käyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloa, sähköiskuja jne.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Laitteen käyttö muuhun kuin sen aiottuun tarkoitukseen ja/tai laitteen erilainen käyttö voi sisältää erilaisia riskejä.
- Käytä laitetta vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Tässä käyttöohjeessa kuvattuja menettelyjä on noudatettava. Kaikki vaatimukset, jotka johtuvat väärästä käytöstä, epäammattimaisista korjauksista, luvattomista muutoksista tai luvattomien varaosien käytöstä, ovat poissuljettuja. Riskin kantaa yksinomaan käyttäjä.

KÄYTTÄÄ

- Poista pakkausmateriaalit ennen ensimmäistä käyttöä ja hävitä ne asianmukaisesti ja puhdista tuote ja lisävarusteet.
- Ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa, pese kahvinkeitin vedellä ja keitä muutama kupillinen kahvia.
- Pura kahvinkeitin ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia.
- Kaada vettä alempaan säiliöön varmistaen, että se ei ylitä varoventtiilin tasoa.
- Kaada jauhettu kahvi (keskijauhettu, hiekkainen) koriin puristamatta sitä liian kovaksi. Vähennä kahvin vahvuutta käyttämällä sarjaan kuuluvaa vähennysainetta.
- Asenna yksikön yläosa ja kiristä se kunnolla, mutta ei liian tiukasti.
- Aseta koottu kahvinkeitin sähköalustalle.
- Käynnistä laite pohjassa olevalla painikkeella.
- Muutaman minuutin kuluttua kahvi alkaa virrata ylemmän kannuun.
- Kun kahvi lakkaa valumasta, sammuta kone ja irrota virtajohto.
- Irrota kannu varovasti pohjasta ja tarjoile valmis kahvi.

HUOMIO! Kahvinkeitin avaaminen ja sulkeminen kahvasta pitäen on kielletty. On olemassa vaara, että se rikkoutuu!

HUOMIO! Kahvinkeitinissä ei ole automaattista sammutustoimintoa.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Jokaisen käytön jälkeen: Puhdista tuote lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Tuote on kuivattava täysin ennen uudelleenkäyttöä.
- HUOMIO! Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia aineita. Tämä voi vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Tuote ei ole astianpesukoneen kestävä.
- Tuote on säilytettävä viileässä, kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Tarkista säännöllisesti tiivisteen ja varoventtiilin kunto.
- Säilytä kahvinkeitin auki homeen muodostumisen estämiseksi.
- Irrota laite käytön jälkeen.
- Älä pese sähköpohjaa juoksevan veden alla tai astianpesukoneessa.

TEKNISET TIEDOT

- Tuotteen materiaali: alumiini
- Tilavuus: noin 300 ml
- Pohjassa on On/Off-painike
- Teho: 480W
- Virtalähde: AC 220-240V 50/60Hz
- TURVALLINEN RUOKILLE. Tämä tuote ei vaikuta negatiivisesti ruoan makuun tai tuoksuun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Älä käytä tuotetta, joka voi olla vaurioitunut ja jossa on teräviä reunoja tai muita vaarallisia alueita, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Lapset tai henkilöt, jotka eivät fyysisten, henkisten tai motoristen taitojensa vuoksi pysty käyttämään tuotetta turvallisesti, saavat käyttää tuotetta vain valvonnan alaisena.
- Säilytä tuotetta turvallisessa paikassa. Vältä pölyä, likaa ja kosketusta kemikaalien kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten leikkimiseen.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja, vaan ne tulee säilyttää lasten ulottumattomissa vaarojen välttämiseksi.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukkeutumisvaara).
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut. Jos kaapeli vaurioituu, on kiellettyä tehdä korjauksia itse.
- Älä käytä, jos virtajohto tai sovitin on vaurioitunut tai jos se ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa.
- Älä pura laitetta itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut tai pudonnut tai muuten mekaanisesti vaurioitunut.
- Laitetta tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa.
- Ennen kuin käytät laitetta, varmista, että verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä.
- Älä ylitä varoventtiilin tasoa täyttäessäsi vedellä.
- Varmista, että tiiviste on hyvässä kunnossa estääksesi höyryn vuotamisen.
- Älä käytä kahvinkeitintä erittäin korkealla lämmöllä, jotta laite ei ylikuumene.
- Puhdista kahvinkeitin huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen, vältä pesemistä astianpesukoneessa (jos laite on valmistettu alumiinista).
- Älä koskaan jätä kahvinkeitintä ilman valvontaa käytön aikana.
- Varmista, että kahva ei ole kohti tulenlähdetä, jotta se ei vaurioidu.
- Lasten tulee pysyä poissa kahvinkeitin luota, kun se on liedellä.
- Höyry tulee suunnata pois päin käyttäjältä.
- Varmista ennen käyttöä, että kahvinkeitin on ruuvattu tiukasti kiinni.
- Kun olet poistanut kahvinkeitin liedeltä, älä avaa sitä ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä koske kahvinkeitin kuumaan pintaan, käytä vain kahvaa ja nuppia.
- Älä käytä kahvinkeitintä, kun alempi säiliö on tyhjä.
- Älä koskaan koske lämmitettyyn kannuun tai pohjaan paljain käsin - käytä kahvoja.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai alusta on vaurioitunut.
- Jos käytät kaasuliesi, poltin ei saa ylittää kahvinkeitin pohjan halkaisijaa.
- Jos käytät sähköliesi, lautasen halkaisijan tulee olla sama tai pienempi kuin kahvinkeitin pohja.
- Älä puhdista astianpesukoneessa.
- ÄLÄ PAINA TAI MUUTA TURVAVENTTIILIÄ.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitettulla tavalla.

SÄHKÖISKUN VAARA

- Liitä laite vain oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Sähköverkon jännitteen tulee olla yhdenmukainen laitteen/virtalähteen tyyppikilvessä olevien tietojen kanssa.
- Varmista, että virtajohto ei ole märkä tai kostea laitteen ollessa käynnissä. Kaapeli on vedettävä niin, ettei se ole jumiutunut tai vaurioitunut.
- Pidä virtajohto poissa kuumista pinnoista.
- Älä korjaa laitetta itse.
- Vain huoltokeskus tai pätevä asiantuntija saa suorittaa kaikki korjaukset.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi vaarojen välttämiseksi.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.



KÄYTETTYJEN SÄHKÖ- JA SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristönsuojelusyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimukset.



Varoitus sähköiskusta! Hengenvaara!



Symboli kertoo, että laitteen valmistuksessa käytetyt materiaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai hajua.



Tämä symboli varoittaa kuumien pintojen koskettamisesta.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Kavos virimo aparatas yra tradicinis prietaisas, naudojamas kavos virimui ant viryklės. Paprastai jis gaminamas iš aliuminio arba nerūdijančio plieno, todėl jį galima saugiai naudoti ant įvairių tipų viryklės (išskyrus indukcinės, nebent ji tinkamai pažymėta). Puikiai tinka espresso ar stiprios kavos ruošimui namuose.

Gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitoks gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir yra susijęs su nelaimingų atsitikimų rizika. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, netinkamo remonto ar netinkamų atsarginių dalių naudojimo. Gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kyla nudegimų pavojus.

Saugumo ir CE sertifikavimo sumetimais gaminio jokių būdu negalima perstatyti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytais tikslais, gaminys gali būti sugadintas. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pavyzdžiui, trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir pan.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.
- Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ir (arba) naudojant prietaisą kitaip, gali kilti įvairių pavojų.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- Turi būti laikomasi šiame naudojimo vadove aprašytų procedūrų. Bet kokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo, neprofesionalaus remonto, neleistinių pakeitimų ar neleistinių atsarginių dalių naudojimo, yra nepriimtinos. Riziką prisiima tik vartotojas.

NAUDOTI

- Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite pakavimo medžiagas ir tinkamai jas išmeskite bei išvalykite gaminį ir priedus.
- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite kavos virimo aparatą vandeniu ir išvirkite kelis puodelius kavos.
- Išardykite kavos virimo aparatą ir įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos.
- Supilkite vandenį į apatinį baką. Įsitikinkite, kad jis neviršija apsauginio vožtuvo lygio.
- Į krepšelį supilkite maltą kavą (vidutinio malimo, smėlėtos konsistencijos), per stipriai jos netampydami. Norėdami sumažinti kavos stiprumą, naudokite reduktorių, kuris yra komplekte.
- Įstatykite įrenginio viršutinę dalį tvirtai, bet ne per stipriai.
- Padėkite surinktą kavos virimo aparatą ant elektrinio pagrindo.
- Įjunkite įrenginį mygtuku ant pagrindo.
- Po kelių minučių kava pradės tekėti į viršutinį ąsotį.
- Kai kava nustos tekėti, išjunkite aparatą ir ištraukite iš elektros lizdo.
- Atsargiai nuimkite ąsotį nuo pagrindo ir patiekite gatavą kavą.

DĖMESIO! Draudžiama atidaryti ir uždaryti kavos virimo aparatą laikant už rankenos. Yra pavojus, kad jis sulūžs!

DĖMESIO! Kavos virimo aparatas neturi automatinio išsijungimo funkcijos.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno naudojimo: Nuvalykite gaminį šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu.
- Prieš pakartotinį naudojimą produktas turi būti visiškai išdžiovintas.
- **DĖMESIO!** Niekada nenaudokite korozinių ar abrazyvinių medžiagų. Tai gali pažeisti gaminio paviršių.
- Produktas nėra tinkamas plauti indaplovėje.
- Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje vietoje su gera ventiliacija.
- Reguliariai tikrinkite sandariklio ir apsauginio vožtuvo būklę.
- Kavos virimo aparatą laikykite atvirą, kad nesusidarytų pelėsis.
- Po naudojimo atjunkite įrenginį.
- Neplaukite elektrinio pagrindo po tekančiu vandeniu arba indaplovėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Gaminio medžiaga: aliuminis
- Talpa: apie 300 ml
- Bazėje yra įjungimo/išjungimo mygtukas
- Galia: 480W
- Maitinimas: AC 220-240V 50/60Hz
- SAUGU MAISTUI. Šis produktas neturi neigiamos įtakos maisto skoniu ar kvapui.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš montuodami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotą fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Nenaudokite gaminio, kuris gali būti pažeistas ir turi aštrių briaunų ar kitų pavojingų vietų, kurios gali susižaloti.
- Vaikai arba asmenys, kurie negali saugiai naudotis gaminiu dėl savo fizinių, protinių ar motorinių įgūdžių, gali naudoti gaminį tik prižiūrimi.
- Laikykite gaminį saugioje vietoje. Venkite dulkių, nešvarumų ir sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu. Gaminys nėra skirtas vaikams žaisti.
- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai, juos reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitinkinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Pažeidus laidą, patiems remontuoti draudžiama.
- Nenaudokite, jei maitinimo laidas arba adapteris yra pažeisti arba nesaugiai įkišti į lizdą.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nemuškite ir nenumeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas, nukritęs arba kitaip mechaniškai pažeistas.
- Prietaisas turi būti laikomas vėsioje ir sausoje vietoje.
- Prieš naudodami įrenginį įsitinkinkite, kad tinklo įtampa atitinka reikiamą įrenginio darbinę įtampą.
- Pildydami vandenį neviršykite apsauginio vožtuvo lygio.
- Įsitinkinkite, kad sandariklis yra geros būklės, kad išvengtumėte garų nuotėkio.
- Nenaudokite kavos virimo aparato ant labai stiprios ugnies, kad prietaisas neperkaistų.
- Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite kavos virimo aparatą, neplaukite jo indaplovėje (jei prietaisas pagamintas iš aliuminio).
- Niekada nepalikite kavos virimo aparato be priežiūros, kai jis veikia.
- Įsitinkinkite, kad rankena nėra nukreipta į ugnies šaltinį, kad nesugadintumėte.
- Vaikai turi būti toliau nuo kavos virimo aparato, kol jis yra ant viryklės.
- Garai turi būti nukreipti toliau nuo vartotojo.
- Prieš naudodami įsitinkinkite, kad kavos virimo aparatas yra tvirtai prisuktas.
- Nuėmę kavos virimo aparatą nuo viryklės, neatidarykite jo, kol jis neatvės.
- Nelieskite karšto kavos virimo aparato paviršiaus, naudokite tik rankenėlę ir rankenėlę.
- Nenaudokite kavos virimo aparato, kai apatinis bakas yra tuščias.
- Niekada nelieskite įkaitusio ąsočio ar pagrindo plikomis rankomis – naudokite rankenas.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas maitinimo laidas arba pagrindas.
- Jei naudojate dujinę viryklę, degiklis neturi viršyti kavos virimo aparato dugno skersmens.
- Jei naudojate elektrinę viryklę, lėkštės skersmuo turi būti toks pat arba mažesnis nei kavos virimo aparato dugnas.
- Nevalykite indaplovėje.
- APSAUGINIO VOŽTUVO NEPASPUSI IR NEKEISIKITE.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Prietaisąjunkite tik prie tinkamai sumontuoto ir įžeminto maitinimo lizdo. Įtampa elektros tinkle turi atitikti duomenis, nurodytus įrenginio/maitinimo bloko vardinėje lentelėje.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra šlapias arba drėgnas, kol įrenginys veikia. Kabelis turi būti nutiestas taip, kad jis nebūtų įstrigęs ar pažeistas.
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite įrenginio remonto patys.
- Visus remonto darbus gali atlikti tik serviso centras arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami įrenginį, ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami leiskite suremontuoti kvalifikuotam specialistui arba techninės priežiūros centrui, kad išvengtumėte pavojų.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.



NAUDOTŲ ELEKTROS IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Aplinkos apsaugos sumetimais panaudotus elektros ir elektroninius gaminius reikia išmesti ne kartu su buitinėmis atliekomis, o tinkamai išmesti. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkamas biuras.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.



Įspėjimas dėl elektros smūgio! Pavojus gyvybei!



Symbolis informuoja, kad prietaisui pagaminti naudojamos medžiagos nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.



Šis simbolis įspėja neliesti karštų paviršių.

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Kafijas automāts ir tradicionāla ierīce, ko izmanto kafijas pagatavošanai uz plīts. Parasti tas ir izgatavots no alumīnija vai nerūsējošā tērauda, kas ļauj to droši lietot uz dažāda veida plītīm (izņemot indukcijas, ja vien tas nav atbilstoši marķēts). Lieliski piemērots espresso vai stipras kafijas pagatavošanai mājās.

Produkts nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Jebkāda cita produkta izmantošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepiemērotu un ir saistīta ar nelaimes gadījumu risku. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, instrukciju neievērošanas, nepareiza remonta vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošanas rezultātā. Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Glabāiet produktu bērniem nepieejamā vietā. Pastāv apdegumu risks.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ izstrādājumu nevar pārbūvēt vai nekādā veidā pārveidot. Ja izstrādājumu lietojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, izstrādājums var tikt bojāts. Nepareiza lietošana var izraisīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciens utt.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.
- Ierīces lietošana citādi, nevis paredzētajam mērķim un/vai ierīces lietošana citādi var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Jāievēro šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras. Jebkāda veida pretenzijas, kas radušās nepareizas lietošanas, neprofesionāla remonta, neatļautu modifikāciju vai neatļautu rezerves daļu izmantošanas rezultātā radušos bojājumu dēļ, ir izslēgtas. Risku uzņemas tikai lietotājs.

IZMANTOT

- Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, noņemiet iepakojuma materiālus un pareizi atbrīvojieties no tiem, kā arī notīriet izstrādājumu un piederumus.
- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet kafijas automātu ar ūdeni un pagatavojiet dažas kafijas tases.
- Izjauciet kafijas automātu un pārlicinieties, ka visas daļas ir tīras un sausas.
- Ielejiet ūdeni apakšējā tvertnē, pārlicinoties, ka tas nepārsniedz drošības vārsta līmeni.
- Ielejiet grozā maltu kafiju (vidēji samalta, smilšainas konsistences), nesablīvējot to pārāk stipri. Lai samazinātu kafijas stiprumu, izmantojiet komplektā iekļauto reduktoru.
- Uzstādiet ierīces augšdaļu, cieši pievelkot to, bet ne pārāk cieši.
- Novietojiet salikto kafijas automātu uz elektriskās pamatnes.
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot pogu uz pamatnes.
- Pēc dažām minūtēm kafija sāks plūst augšējā krūzē.
- Kad kafija pārstāj plūst, izslēdziet automātu un atvienojiet to.
- Uzmanīgi noņemiet kannu no pamatnes un pasniedziet gatavo kafiju.

UZMANĪBU! Kafijas automātu aizliegts atvērt un aizvērt, turot aiz roktura. Pastāv risks, ka tas var salūzt!

UZMANĪBU! Kafijas automātam nav automātiskas izslēgšanas funkcijas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pēc katras lietošanas reizes: Notīriet produktu ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pirms atkārtotas lietošanas produkts ir pilnībā jāizžāvē.
- **UZMANĪBU!** Nekad neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus līdzekļus. Tas var sabojāt izstrādājuma virsmu.
- Produkts nav drošs trauku mazgājamajā mašīnā.
- Produkts jāuzglabā vēsā, sausā vietā ar labu ventilāciju.
- Regulāri pārbaudiet blīvējuma un drošības vārsta stāvokli.
- Glabāiet kafijas automātu atvērtu, lai novērstu pelējuma veidošanos.
- Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nemazgājiet elektrisko pamatni zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamā mašīnā.

TEHNISKIE DATI

- Produkta materiāls: alumīnijs
- Tilpums: apmēram 300 ml
- Pamatnei ir ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- Jauda: 480W
- Barošana: AC 220-240V 50/60Hz
- **DROŠS PĀRTIKAI.** Šis produkts negatīvi neietekmē ēdiena garšu vai smaržu.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms izstrādājuma uzstādīšanas un lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Neizmantojiet izstrādājumu, kas var būt bojāts un kam ir asas malas vai citas bīstamas vietas, kas var izraisīt savainojumus.
- Bērni vai personas, kuras nevar droši lietot produktu savu fizisko, garīgo vai motorisko prasmju dēļ, drīkst lietot produktu tikai uzraudzībā.
- Uzglabājiet produktu drošā vietā. Izvairieties no putekļiem, netīrumiem un saskares ar ķīmiskām vielām.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Produkts nav paredzēts, lai bērni ar to varētu rotaļāties.
- Pats izstrādājums un tā piederumi nav rotaļlietas, tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārļiecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Kabeļa bojājumu gadījumā ir aizliegts veikt remontu pašiem.
- Neizmantojiet, ja strāvas vads vai adapteris ir bojāts vai nav droši pievienots kontaktligzdai.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nesītiēt un nenometiet šo izstrādājumu. Pārtrauciet to lietot, ja tas ir bojāts, nokritis vai citādi mehāniski bojāts.
- Ierīce jāuzglabā vēsā un sausā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas pārļiecinieties, vai tīkla spriegums atbilst nepieciešamajam ierīces darba spriegumam.
- Uzpildot ūdeni, nepārsniedziet drošības vārsta līmeni.
- Pārļiecinieties, vai blīvējums ir labā stāvoklī, lai novērstu tvaika noplūdi.
- Neizmantojiet kafijas automātu ļoti lielā karstumā, lai izvairītos no ierīces pārkaršanas.
- Rūpīgi notīriet kafijas automātu pēc katras lietošanas reizes, izvairoties no mazgāšanas trauku mazgājamā mašīnā (ja ierīce ir izgatavota no alumīnija).
- Nekad neatstājiet kafijas automātu bez uzraudzības, kamēr tas darbojas.
- Pārļiecinieties, vai rokturis nav vērsts pret uguns avotu, lai to nesabojātu.
- Bērniem jāatrodas tālāk no kafijas automāta, kamēr tas atrodas uz plīts.
- Tvaika izvadei jābūt vērstaļ prom no lietotāja.
- Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai kafijas automāts ir cieši pieskrūvēts.
- Pēc kafijas automāta noņemšanas no plīts neatveriet to, kamēr tas nav atdzisis.
- Nepieskarieties kafijas automāta karstajai virsmai, izmantojiet tikai rokturi un pogu.
- Neizmantojiet kafijas automātu, ja apakšējā tvertne ir tukša.
- Nekad nepieskarieties apsildāmai krūzei vai pamatnei ar kailām rokām – izmantojiet rokturus.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas vads vai pamatne.
- Ja izmantojat gāzes plīti, degļis nedrīkst pārsniegt kafijas automāta dibena diametru.
- Ja izmantojat elektrisko plīti, plāksnes diametram jābūt tādām pašām vai mazākam kā kafijas automāta apakšdaļai.
- Netīriet trauku mazgājamā mašīnā.
- DROŠĪBAS VĀRSTU NESPIEDIET UN MODIFICĒJIET.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.

ELEKTRISKĀS TRIECIENA APDRAUDĒJUMS

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Spriegumam elektrotīklā jāatbilst datiem, kas norādīti uz ierīces/barošanas bloka datu plāksnītes.
- Pārliedzinieties, vai strāvas kabelis nav slapjš vai mitrs, kamēr ierīce darbojas. Kabelis ir jānovieto tā, lai tas netiktu iesprūsts vai bojāts.
- Sargājiet strāvas kabeli no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīces remontdarbus pats.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai servisa centrs vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Bojāto kontaktdakšu vai strāvas kabeli nekavējoties salabojiet kvalificētam speciālistam vai servisa centram, lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.



IZMANTOTO ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IERĪCES ATBRĪVOŠANA

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgais birojs.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valstu RoHS direktīvu prasībām, kas uz to attiecas.



Brīdinājums pret elektriskās strāvas triecienu! Briesmas dzīvībai!



Simbols informē, ka ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.



Šis simbols brīdina par pieskaršanos karstām virsmām.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Kohvimasin on traditsiooniline seade, mida kasutatakse pliidel kohvi valmistamiseks. Tavaliselt on see valmistatud alumiiniumist või roostevabast terasest, mis võimaldab seda ohutult kasutada erinevat tüüpi pliitidel (välja arvatud induktsoon, kui see pole asjakohaselt märgistatud). Sobib suurepäraselt kodus espresso või kange kohvi valmistamiseks.

Toode ei ole ette nähtud kaubanduslikuks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Toote igasugust muud kasutamist või muutmist peetakse sobimatuks ja sellega kaasneb õnnetuste oht. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, juhiste mittejärgimisest, ebaõigest remondist või sobimatute varuosade kasutamisest. Toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

HOIATUS! Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas. On põletusohu.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi saamiseks ei saa toodet mingil viisil ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muudel eesmärkidel kui eelnevalt kirjeldatud, võib toode kahjustuda. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka selliseid ohte nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.
- Seadme kasutamine muul viisil kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme muu kasutamine võib hõlmata erinevaid riske.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Järgida tuleb selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure. Mis tahes nõuded, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest, ebaprofessionaalsest remondist, volitamata muudatustest või volitamata varuosade kasutamisest, on välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

KASUTADA

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage palun pakkematerjalid ja utiliseerige need nõuetekohaselt ning puhastage toode ja tarvikud.
- Enne esmakordset kasutamist peske kohvimasin veega ja valmistage paar tassi kohvi.
- Võtke kohvimasin lahti ja veenduge, et kõik osad oleksid puhtad ja kuivad.
- Valage vett alumisse paaki, veendudes, et see ei ületaks kaitseklapi taset.
- Valage jahvatatud kohv (keskmise jahvatusega, liivase konsistentsiga) korvi, ilma seda liiga tugevalt tampimata. Kohvi kanguse vähendamiseks kasutage komplekti kuuluvat reduktorit.
- Paigaldage seadme ülemine osa, pingutades seda kindlalt, kuid mitte liiga tugevalt.
- Asetage kokkupandud kohvimasin elektrilisele alusele.
- Lülitage seade sisse, kasutades aluse nuppu.
- Mõne minuti pärast hakkab kohv ülemisse kannu voolama.
- Kui kohv lakkab voolamast, lülitage masin välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Eemalda kannu ettevaatlikult aluselt ja serveeri valmis kohv.

TÄHELEPANU! Keelatud on kohvimasina avamine ja sulgemine käepidemest kinni hoides. On oht, et see puruneb!

TÄHELEPANU! Kohvimasinal ei ole automaatset väljalülitusfunktsiooni.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast iga kasutuskorda: Puhastage toodet sooja vee ja pehme pesuvahendiga.
- Toode tuleb enne taaskasutamist täielikult kuivatada.
- **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi kasutage söövitavaid või abrasiivseid aineid. See võib kahjustada toote pinda.
- Toode ei ole nõudepesumasinas pestav.
- Toodet tuleb hoida jahedas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas.
- Kontrollige regulaarselt tihendi ja kaitseklapi seisukorda.
- Hoidke kohvimasinat avatuna, et vältida hallituse teket.
- Pärast kasutamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Ärge peske elektrilist alust jooksva vee all ega nõudepesumasinas.

TEHNILISED ANDMED

- Toote materjal: alumiinium
- Mahutavus: umbes 300 ml
- Alusel on sisse/välja nupp
- Võimsus: 480W
- Toide: AC 220-240V 50/60Hz
- TOIDULE OHUTU. See toode ei mõjuta negatiivselt toidu maitset ega lõhna.

OHUTUSJUHISED

- Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Ärge kasutage toodet, mis võib olla kahjustatud ja millel on teravad servad või muud ohtlikud alad, mis võivad põhjustada vigastusi.
- Lapsed või isikud, kes ei saa oma füüsiliste, vaimsete või mootorsete oskuste tõttu toodet ohutult kasutada, võivad toodet kasutada ainult järelevalve all.
- Hoidke toodet kindlas kohas. Vältige tolmu, mustuse ja kokkupuudet kemikaalidega.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Lapsed ei tohi tootega mängida. Toode ei ole mõeldud lastele mängimiseks.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad, neid tuleks ohu vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke toote pakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht).
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või pehmet puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kaabli kahjustamise korral on keelatud ise remontida.
- Ärge kasutage, kui toitejuhe või adapter on kahjustatud või pole korralikult pistikupessa ühendatud.
- Ärge võtke seadet ise lahti.
- Ärge lööge ega kukutage seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kahjustatud, maha kukkunud või muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Seadet tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et võrgupinge ühtiks seadme nõutava tööpingega.
- Ärge ületage veega täitmisel kaitseklapi taset.
- Auru lekkimise vältimiseks veenduge, et tihend on heas seisukorras.
- Ärge kasutage kohvimasinat väga kõrgel kuumusel, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Puhastage kohvimasin põhjalikult pärast iga kasutuskorda, vältides selle nõudepesumasinas pesemist (kui seade on alumiiniumist).
- Ärge kunagi jätke kohvimasinat töötamise ajal järelevalveta.
- Veenduge, et käepide ei oleks tuleallika poole suunatud, et vältida selle kahjustamist.
- Lapsed peaksid kohvimasinast eemale hoidma, kui see on pliidil.
- Auru väljavool peaks olema suunatud kasutajast eemale.
- Enne kasutamist veenduge, et kohvimasin on korralikult kinni keeratud.
- Pärast kohvimasina pliidilt eemaldamist ärge avage seda enne, kui see jahtub.
- Ärge puudutage kohvimasina kuuma pinda, kasutage ainult käepidet ja nuppu.
- Ärge kasutage kohvimasinat, kui alumine paak on tühi.
- Ärge kunagi puudutage kuumutatud kannu või alust paljaste kätega – kasutage käepidemeid.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või alus on kahjustatud.
- Kui kasutate gaasipliiti, ei tohiks põleti läbimõõt ületada kohvimasina põhja läbimõõtu.
- Kui kasutate elektripliiti, peaks plaadi läbimõõt olema sama või väiksem kui kohvimasina põhi.
- Ärge puhastage nõudepesumasinas.
- **ÄRGE VAJUTAGE EGA MUUDA KAITSEVATTI.**
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.

ELEKTRILÖÖGI OHT

- Ühendage seade ainult korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupesasse. Elektrivõrgu pinget peab vastama seadme/toiteploki andmesildil toodud andmetele.
- Veenduge, et toitekaabel ei oleks seadme töötamise ajal märg ega niiske. Kaabel tuleb vedada nii, et see ei oleks kinni kiilunud ega kahjustatud.
- Hoidke toitejuhte kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadet ise remonti.
- Kõiki remonditöid võivad teha ainult teeninduskeskus või kvalifitseeritud spetsialistid.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohtude vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult parandada kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskuses.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.



KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE UTILISEERIMINE

Keskkonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid visata ära olmeprügi hulka, vaid käidelda õigesti. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav esindus.



See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS direktiivide nõuetele, mis sellele kehtivad.



Hoiatus elektrilöögi eest! Oht elule!



Sümbol annab teada, et seadme valmistamisel kasutatud materjalid ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.



See sümbol hoiatab kuumade pindade puudutamise eest.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Aparat za kavo je tradicionalna naprava za kuhanje kave na štedilniku. Običajno je izdelan iz aluminija ali nerjavečega jekla, kar omogoča varno uporabo na različnih vrstah štedilnikov (razen na indukcijskih, če ni ustrezno označen). Popoln za kuhanje espressa ali močne kave doma.

Izdelek ni namenjen komercialni ali industrijski uporabi. Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se šteje za neustrezno in vključuje tveganje za nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nestrokovnega popravila ali uporabe neustreznih nadomestnih delov. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi.

OPOZORILO! Izdelek hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost opeklin.

Zaradi varnosti in certificiranja CE izdelka ni mogoče predelati ali spremeniti na noben način. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso prej opisani, se lahko izdelek poškoduje. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.
- Uporaba naprave, ki ni za predvideni namen in/ali uporaba naprave drugače, lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Upoštevati je treba postopke, opisane v tem priročniku za uporabo. Zahtevki kakršne koli vrste, ki izhajajo iz škode, ki je posledica nepravilne uporabe, nestrokovnih popravil, nepooblaščenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

UPORABA

- Pred prvo uporabo odstranite embalažni material in ga ustrezno zavržite ter očistite izdelek in dodatke.
- Pred prvo uporabo kavni avtomat operite z vodo in skuhajte nekaj skodelic kave.
- Razstavite aparat za kavo in se prepričajte, da so vsi deli čisti in suhi.
- V spodnji rezervoar nalijte vodo in pazite, da ne preseže nivoja varnostnega ventila.
- Mleto kavo (srednje mletje, peščene konsistence) nalijte v košarico, ne da bi jo premočno potlačili. Za zmanjšanje jakosti kave uporabite reduktor, ki je priložen v kompletu.
- Namestite zgornji del enote in ga trdno privijte, vendar ne pretesno.
- Sestavljen aparat za kavo postavite na električni podstavek.
- Napravo vklopite s tipko na podstavku.
- Po nekaj minutah bo kava začela teči v zgornji vrč.
- Ko kava preneha teči, izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- Vrč previdno odstranite s podstavka in pripravljeno kavo postrezite.

POZOR! Kavni avtomat je prepovedano odpirati in zapirati z držanjem za ročaj. Obstaja nevarnost, da se zlomi!

POZOR! Aparat za kavo nima funkcije samodejnega izklopa.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po vsaki uporabi: izdelek očistite s toplo vodo in blagim detergentom.
- Izdelek mora biti pred ponovno uporabo popolnoma posušen.
- **POZOR!** Nikoli ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih sredstev. To lahko poškoduje površino izdelka.
- Izdelek ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Izdelek je treba hraniti na hladnem in suhem mestu z dobrim prezračevanjem.
- Redno preverjajte stanje tesnila in varnostnega ventila.
- Aparat za kavo hranite odprt, da preprečite nastanek plesni.
- Po uporabi napravo odklopite.
- Električnega podstavka ne pomivajte pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

TEHNIČNI PODATKI

- Material izdelka: aluminij
- Kapaciteta: približno 300 ml
- Podstavek ima gumb za vklop/izklop
- Moč: 480W
- Napajanje: AC 220-240V 50/60Hz
- **VARNO ZA PREHRANO.** Ta izdelek ne vpliva negativno na okus ali vonj hrane.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred namestitvijo in uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo vključene nevarnosti.
- Ne uporabljajte izdelka, ki je lahko poškodovan in ima ostre robove ali druga nevarna področja, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Otroci ali osebe, ki izdelka zaradi svojih fizičnih, duševnih ali motoričnih sposobnosti ne morejo varno uporabljati, lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom.
- Izdelek hranite na varnem mestu. Izogibajte se prahu, umazaniji in stiku s kemikalijami.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Izdelek ni namenjen za igro otrok.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače, zato jih hranite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varo delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana. V primeru poškodbe kabla je prepovedano popravljati sami.
- Ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali adapter poškodovan ali ni pravilno priključen v vtičnico.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Izdelka ne udarjajte ali pazite na tla. Nehajte ga uporabljati, če je poškodovan ali pade na tla ali je kako drugače mehansko poškodovan.
- Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti naprave.
- Pri polnjenju z vodo ne prekoračite nivoja varnostnega ventila.
- Prepričajte se, da je tesnilo v dobrem stanju, da preprečite uhajanje pare.
- Aparata za kavo ne uporabljajte na zelo visoki temperaturi, da preprečite pregrevanje naprave.
- Aparat za kavo po vsaki uporabi temeljito očistite, izogibajte se pomivanju v pomivalnem stroju (če je aparat izdelan iz aluminija).
- Med delovanjem aparata za kavo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Prepričajte se, da ročaj ni obrnjen proti viru ognja, da ga ne poškodujete.
- Otroci naj se ne približujejo aparatu za kavo, ko je na štedilniku.
- Izhod pare mora biti usmerjen stran od uporabnika.
- Pred uporabo se prepričajte, da je aparat za kavo dobro privit.
- Ko aparat za kavo odstranite s štedilnika, ga ne odpirajte, dokler se ne ohladi.
- Ne dotikajte se vroče površine aparata za kavo, uporabljajte samo ročaj in gumb.
- Aparata za kavo ne uporabljajte, ko je spodnji rezervoar prazen.
- Segretega vrča ali podstavka se nikoli ne dotikajte z golimi rokami – uporabite ročaje.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali podstavek poškodovan.
- Če uporabljate plinski štedilnik, gorilnik ne sme presegati premera dna aparata za kavo.
- Če uporabljate električni štedilnik, mora biti premer plošče enak ali manjši od dna aparata za kavo.
- Ne čistite v pomivalnem stroju.
- NE PRITISKAJTE ALI SPREMAJAJTE VARNOSTNEGA VENTILA.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Napetost v električnem omrežju mora ustrezati podatkom na imenski ploščici naprave/napajalnika.
- Prepričajte se, da napajalni kabel med delovanjem naprave ni moker ali vlažen. Kabel mora biti napeljan tako, da ni zagoden ali poškodovan.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Vsa popravila lahko izvaja samo servisni center ali usposobljeni strokovnjaki.
- Pred čiščenjem naprave izvalcite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, kot je kopalnica.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj nemudoma popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete morebitnim nevarnostim.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.



ODLAGANJE RABI ELEKTRIČNIH IN ELEKTRONSKIH NAPRAV

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jih odložite na ustrezen način. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je v skladu z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS, ki veljajo zanj.



Opozorilo pred električnim udarom! Življenjska nevarnost!



Simbol sporoča, da materiali, uporabljeni za izdelavo naprave, ne spremenijo okusa ali vonja živilskih izdelkov.



Ta simbol opozarja pred dotikanjem vročih površin.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is gléas traidisiúnta é déantóir caife a úsáidtear chun caife brewing ar an sorn. De ghnáth tá sé déanta as alúmanam nó cruach dhosmálta, rud a fhágann gur féidir é a úsáid go sábháilte ar chineálacha éagsúla de chócaireáin (ach amháin ionductú, mura bhfuil sé marcáilte go cuí). Foirfe le haghaidh brewing espresso nó caife láidir sa bhaile.

Níl an táirge beartaithe le haghaidh úsáide tráchtála nó tionsclaíochta. Meastar go bhfuil úsáid nó modhnú ar bith eile ar an táirge mí-oiriúnach agus go mbaineann riosca tionóiscí leis. Níl an monaróir freagrach as damáiste a dhéantar mar gheall ar úsáid mhíchuí, mainneachtain na treoracha a leanúint, deisiúcháin míchuí nó úsáid páirteanna breise míchuí. Tá an táirge beartaithe le haghaidh úsáid phríobháideach amháin.

RABHADH! Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí. Tá baol dóite ann.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniú CE, ní féidir an táirge a atógáil nó a mhodhnú ar bhealach ar bith. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscítear roimhe seo, féadfar damáiste a dhéanamh don táirge. D'fhéadfadh úsáid mhíchuí a bheith ina chúis le gaiseacha cosúil le ciorcaid ghearr, tine, turraing leictreach, etc.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.
- D'fhéadfadh rioscáí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste seachas chun na críche a ceapadh di agus/nó le húsáid éagsúil na feiste.
- Bain úsáid as an bhfeiste chun na críche beartaithe amháin.
- Ní mór na nósanna imeachta a bhfuil cur síos orthu sa lámhleabhar oibriúcháin seo a leanúint. Eisiatar éilimh de chineál ar bith a eascraíonn as damáiste a eascraíonn as úsáid mhíchuí, deisiúcháin neamhghairmiúla, modhnuithe neamhúdraithe nó úsáid páirteanna spártha neamhúdraithe. Is é an t-úsáideoir amháin a iompraíonn an riosca.

ÚSÁID

- Sula n-úsáidfear den chéad uair, bain na hábhair phacáistithe amach agus cuir réidh leo i gceart agus glan an táirge agus na gabhálais.
- Sula n-úsáideann tú é den chéad uair, nigh an déantóir caife le huisce agus déan cúpla cupáin caife.
- Dícheangail an déantóir caife agus cinntigh go bhfuil gach cuid glan agus tirim.
- Doirt uisce isteach san umar níos ísle, ag cinntiú nach sáraíonn sé leibhéal na comhla sábháilteachta.
- Doirt caife talún (meileann meánach, comhsheasmhacht ghainmheach) isteach sa chiseán, gan é a mhilleadh ró-chrua. Chun neart an chaife a laghdú, bain úsáid as an laghdaitheoir atá san áireamh sa tacar.
- Suiteáil barr an aonaid, é a cheangal go daingean ach ní ró-dhian.
- Cuir an déantóir caife le chéile ar an mbonn leictreach.
- Cas ar an gléas ag baint úsáide as an gcnaipe ar an mbonn.
- Tar éis cúpla nóiméad, tosóidh caife ag sileadh isteach sa chrúiscín uachtarach.
- Nuair a stopann an caife ag sileadh, múch an meaisín agus díphlugáil é.
- Bain go cúramach an chrúiscín as an mbonn agus riar an caife críochnaithe.

AIRD! Tá sé toirmisceithe an déantóir caife a oscailt agus a dhúnadh tríd an láimhseáil a shealbhú. Tá baol ann go mbrisfidh sé!

AIRD! Níl feidhm stoptha uathobríoch ag an déantóir caife.

GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Tar éis gach úsáide: Glan an táirge le huisce te agus le glantach éadrom.
- Ní mór an táirge a thriomú go hiomlán roimh athúsáid.
- **AIRD!** Ná húsáid oibreáin chreimneach nó scríobach riamh. D'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh do dhromchla an táirge.
- Níl an táirge sábháilte miasníteoir.
- Ba chóir an táirge a stóráil in áit fhionnuar, tirim le aeráil mhaith.
- Seiceáil go rialta riocht an tséala agus an chomhla sábháilteachta.
- Stóráil an déantóir caife ar oscailt chun múnla a chosc ó fhorbairt.
- Tar éis é a úsáid, díphlugáil an gléas.
- Ná nigh an bonn leictreach faoi uisce reatha nó sa mhiasníteoir.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar táirge: alúmanam
- Cumas: thart ar 300ml
- Tá cnaipe Ar/As ar an mbonn
- Cumhacht: 480W
- Soláthar cumhachta: AC 220-240V 50/60Hz
- **SÁBHÁILTE DO BIA.** Ní chuireann an táirge seo isteach go diúltach ar bhlas nó ar bholadh bia.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéantar an táirge a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ná húsáid táirge a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh agus a bhfuil imill ghéar nó limistéir chontúirteacha eile ann a d'fhéadfadh díobháil a dhéanamh.
- Ní fhéadfaidh leanaí nó daoine nach bhfuil in ann an táirge a úsáid go sábháilte mar gheall ar a scileanna fisiceacha, meabhrach nó móitair an táirge a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht.
- Stóráil an táirge in áit shábháilte. Seachain deannach, salachar agus teagmháil le ceimiceáin.
- Ná húsáid an táirge má dhéantar damáiste dó.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge. Níl an táirge beartaithe do leanaí a bheith ag súgradh leis.
- Ní bréagáin iad an táirge féin agus a chuid gabhálaí, ba chóir iad a choinneáil as teacht leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistíochta gan duine ar bith. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistíú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá baol plúchadh).
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge slán sula n-athúsáidfear é. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é:
 - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmisceithe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste do chuid ar bith de. I gcás damáiste don chábla, tá sé toirmisceithe deisiúcháin a dhéanamh tú féin.
- Ná húsáid má dhéantar damáiste don chorda cumhachta nó don oiriúntóir nó mura bhfuil sé plugáilte go daingean isteach san asraon.
- Ná díchoimeáil an gléas tú féin.
- Ná buail nó scaoil an táirge seo. Ná húsáid é má dhéantar damáiste dó nó má thiteann sé nó má dhéantar damáiste meicniúil dó ar bhealach eile.
- Ba chóir an gléas a stóráil in áit fhionnuar agus tirim.
- Sula n-úsáideann tú an gléas, déan cinnte go bhfuil voltas an phríomhlíonra ag teacht le voltas oibriúcháin riachtanach na feiste.
- Ná níos mó ná leibhéal na comhla sábháilteachta nuair a líonadh le huisce.
- Déan cinnte go bhfuil an séala i riocht maith chun sceitheadh gaile a chosc.
- Ná húsáid an déantóir caife ar theas an-ard chun róthéamh an fheiste a sheachaint.
- Glan an déantóir caife go críochnúil tar éis gach úsáide, agus seachain é a ní sa mhiasniteoir (má tá an gléas déanta as alúmanam).
- Ná fág an déantóir caife gan duine i láthair agus é i mbun oibre.
- Déan cinnte nach bhfuil an láimhseáil os comhair an fhoinse dóiteáin chun damáiste a sheachaint.
- Ba chóir do leanaí fanacht amach ón déantóir caife agus é ar an sorn.
- Ba cheart an t-aschur gaile a dhíriú ar shiúl ón úsáideoir.
- Sula n-úsáidtear é, déan cinnte go bhfuil scriú daingean ar an déantóir caife.
- Tar éis an déantóir caife a bhaint as an sorn, ná é a oscailt go dtí go bhfuaraíonn sé.
- Ná déan teagmháil le dromchla te an déantóra caife, bain úsáid as an láimhseáil agus an knob amháin.
- Ná húsáid an déantóir caife nuair a bhíonn an umar níos ísle folamh.
- Ná déan teagmháil le crúiscín nó bonn téite le lámha nochta - bain úsáid as na lámha.
- Ná húsáid an fheiste má dhéantar damáiste don chorda cumhachta nó don bhonn.
- Má úsáideann tú sorn gáis, níor chóir go mbeadh an dóire níos mó ná trastomhas bun an déantóra caife.
- Má úsáideann tú sorn leictreach, ba chóir go mbeadh trastomhas an phláta mar an gcéanna nó níos lú ná bun an déantóra caife.
- Ná glan sa mhiasniteoir.
- **NÁ BRÚ NÓ ATHRUITHE AR AN gCOMHLA SÁBHÁILTEACHTA.**
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.

GUAIS TURAIS LEICTREACH

- Ceangail an gléas ach amháin le soicéad cumhachta atá suiteáilte agus bunaithe i gceart. Caithfidh an voltas sa líonra leictreachais a bheith comhsheasmhach leis na sonraí a thugtar ar ainmchlár an fheiste/aonad soláthair cumhachta.
- Déan cinnte nach bhfuil an cábla cumhachta fliuch nó tais agus an gléas ag feidhmiú. Ní mór an cábla a ródú sa chaoi is nach ndéantar jammed nó damáiste dó.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní fhéadfaidh ach an t-ionad seirbhíse nó speisialtóirí cáilithe gach deisiúchán a dhéanamh.
- Sula ndéantar an gléas a ghlanadh, dícheangail an breiseán soláthair cumhachta ón soicéad cumhachta.
- Ná húsáid an fheiste i dtimpeallacht tais nó fliuch, mar shampla seomra foltha.
- Bíodh breiseán damáiste nó cábla cumhachta deisithe láithreach ag speisialtóir cáilithe nó ionad seirbhíse chun aon ghuaiseacha a sheachaint.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.



DIÚSCAIRT FEISTÍ LEICTREONACH AGUS LEICTREONACHA ÚSÁIDEACHA

Mar gheall ar chúiseanna cosanta comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha a úsáidtear a dhiúscairt mar dhramhaíl tí, ach iad a dhiúscairt i gceart. Soláthraíonn an oifig ábhartha faisnéis maidir le pointí bailiúcháin agus a gcuid uaireanta oscailte.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha a bhaineann leis.



Rabhadh i gcoinne turraing leictreach! Contúirt don saol!



Cuireann an tsiombail in iúl nach n-athraíonn na hábhair a úsáidtear chun an gléas a dhéanamh blas nó boladh táirgí bia.



Tugann an tsiombail seo rabhadh gan teagmháil a dhéanamh le dromchlaí te.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

A kafè maker huwa apparat tradizzjonali użat għall-birra tal-kafè fuq il-fuklar. Normalment ikun magħmul minn aluminju jew azzar li ma jissaddadx, li jippermettilu li jintuża b'mod sikur fuq diversi tipi ta' kukers (hliet induzzjoni, sakemm ma jkunx immarkat b'mod xieraq). Perfetta biex thejji espresso jew kafè qawwi fid-dar.

Il-prodott mhuwiex maħsub għal użu kummerċjali jew industrijali. Kwalunkwe użu jew modifika oħra tal-prodott titqies mhux xierqa u tinvolvi r-riskju ta' 'inċidenti. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għall-ħsara kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' 'segwitu tal-istruzzjonijiet, tiswijiet mhux xierqa jew l-użu ta' spare parts mhux xierqa. Il-prodott huwa maħsub għal użu privat biss.

TWISSIJA! Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal. Hemm riskju ta' ħruq.

Għal raġunijiet ta' 'sikurezza u ċertifikazzjoni CE, il-prodott ma jistax jerġa' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista' jkun bil-ħsara. Użu mhux xieraq jista' wkoll jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.
- L-użu tal-apparat għajr għall-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat b'mod differenti jista' jinvolvi diversi riskji.
- Uża l-apparat biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Il-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tat-thaddim għandhom jiġu segwiti. Talbiet ta' kull tip li jirriżultaw minn ħsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq, tiswijiet mhux professjonali, modifiki mhux awtorizzati jew l-użu ta' spare parts mhux awtorizzati huma esklużi. Ir-riskju jingarr biss mill-utent.

UŻU

- Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok neħhi l-materjali tal-ippakkjar u armihom kif suppost u naddaf il-prodott u l-aċċessorji.
- Qabel ma tużah għall-ewwel darba, aħsel il-kafè bl-ilma u aghmel f'it kikkri tal-kafè.
- Żarma l-kafè u kun żgur li l-partijiet kollha huma nodfa u niexfa.
- Ferra l-ilma fit-tank t'isfel, u kun żgur li ma jaqbiżx il-livell tal-valv tas-sigurtà.
- Ferra l-kafè mithun (mithun medju, konsistenza ramlija) fil-basket, mingħajr ma ttempjah iebes wisq. Biex tnaqqas is-saħħa tal-kafè, uża r-reducer li huwa inkluż fis-sett.
- Installa l-parti ta' 'fuq ta' l-unità, issikkarha b'mod sikur iżda mhux issikkat wisq.
- Poġġi l-kafè immuntat fuq il-baži elettrika.
- Ixgħel l-apparat billi tuża l-buttuna fuq il-baži.
- Wara f'tit minuti, il-kafè jibda joħroġ fil-buqar ta' 'fuq.
- Meta l-kafè jieqaf joħroġ, itfi l-magna u aqla'.
- Neħhi bil-galbu l-buqar mill-baži u servi l-kafè lest.

ATTENZJONI! Huwa pprojbit li tiftaħ u tagħlaq il-kafè billi żżomm il-manku. Hemm ir-riskju li jinkiser!

ATTENZJONI! Il-kafè m'għandux funzjoni ta' għeluq awtomatiku.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Wara kull użu: Naddaf il-prodott b'ilma sħun u deterġent ħafif.
- Il-prodott għandu jitnixxef kompletament qabel ma jerġa' jintuża.
- **ATTENZJONI!** Qatt tuża aġenti korrużivi jew li joborxu. Dan jista' jagħmel ħsara lill-wiċċ tal-prodott.
- Il-prodott mhuwiex sigur għall-ħasil tal-platti.
- Il-prodott għandu jinħażen f'post frisk u niexef b'ventilazzjoni tajba.
- Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni tas-sigill u l-valv tas-sigurtà.
- Aħżen il-kafè maker miftuħa biex tevita l-iżvilupp tal-moffa.
- Wara l-użu, aqla 'l-apparat.
- Tahsilx il-baži elettrika taht ilma ġieri jew fil-magna tal-ħasil tal-platti.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal tal-prodott: aluminju
- Kapacià: madwar 300ml
- Il-baži għandha buttuna On/Off
- Qawwa: 480W
- Provvista ta' 'enerġija: AC 220-240V 50/60Hz
- SIGUR GĦALL-IKEL. Dan il-prodott ma jaffettwax b'mod negattiv it-togħma jew ir-riħa tal-ikel.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tinstalla u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- Tużax prodott li jista' jkun bil-ħsara u li għandu truf li jaqtgħu jew żoni perikolużi oħra li jistgħu jikkawżaw korrimment.
- Tfal jew persuni li ma jistgħux jużaw il-prodott b'mod sikur minhabba l-hiliet fiżiċi, mentali jew bil-mutur tagħhom jistgħu jużaw il-prodott biss taħt superviżjoni.
- Ahżen il-prodott f'post sigur. Evita trab, ħmieġ u kuntatt ma 'kimiċi.
- Tużax il-prodott jekk ikun bil-ħsara.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott. Il-prodott mhuwiex maħsub għat-tfal biex jilagħbu magħhom.
- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumieħ ġugarelli, għandhom jinżammu 'l bogħod mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-thaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mhassar, - ma jahdimx kif suppost, - ikun ġie maħzun għal perjodu twil ta' żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara. F'każ ta' ħsara lill-kejbil, huwa pprojbit li tagħmel tiswijiet lilek innifsek.
- Tużax jekk il-korda tad-dawl jew l-adapter ikun bil-ħsara jew mhux imwaħhal sew fl-iżbokk.
- Żarmax l-apparat lilek innifsek.
- Tolqotx jew twaqqa' dan il-prodott. Tieqaf tużaha jekk tkun bil-ħsara jew titwaqqa' 'jew inkella bil-ħsara mekkanika.
- L-apparat għandu jinħażen f'post frisk u niexef.
- Qabel tuża l-apparat, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejn jaqbel mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat.
- Taqbiżx il-livell tal-valv tas-sigurtà meta timla bl-ilma.
- Kun żgur li s-siġill ikun f'kundizzjoni tajba biex jipprevjeni t-tnixxija tal-fwar.
- Tużax il-kafè fuq shana għolja ħafna biex tevita li ssahħan iżżejjed l-apparat.
- Naddaf il-kafè maker sewwa wara kull użu, filwaqt li tevita li taħsilha fil-magna tal-ħasil tal-platti (jekk l-apparat ikun magħmul mill-aluminju).
- Qatt thalli l-kafè maker waħedha waqt li tkun qed taħdem.
- Kun żgur li l-manku mhux qed jiffaċċja s-sors tan-nar biex tevita li tagħmel ħsara.
- It-tfal għandhom joqogħdu 'l bogħod mill-kafè waqt li tkun fuq il-fuklar.
- Il-ħruġ tal-fwar għandu jkun dirett 'il bogħod mill-utent.
- Qabel l-użu, kun żgur li l-kafè hija invitata sewwa.
- Wara li tneħhi l-kafè mill-fuklar, tiftaħhiex qabel ma tiksah.
- Tmisx il-wiċċ jahraq tal-kafè, uża biss il-manku u l-pum.
- Tużax il-kafè meta t-tank t'isfel ikun vojt.
- Qatt tmiss buqar jew bażi msahħna b'idejhom - uża l-pumi.
- Tużax l-apparat jekk il-korda tad-dawl jew il-baży tkun bil-ħsara.
- Jekk tuża stufi tal-gass, il-berner m'għandux jaqbeż id-dijametru tal-qiegh tal-kafè.
- Jekk tuża stufi elettriku, id-dijametru tal-pjanċa għandu jkun l-istess jew iżgħar mill-qiegh tal-kafè.
- Tnaddafx fil-magna tal-ħasil tal-platti.
- TAGĦFAX JEW TIMODIKAX IL-VALV TA' SIGURTÀ.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.

PERIKLU TA' XOKK ELETTRIKU

- Qabbad l-apparat biss ma' socket tad-dawl installat u ertjat kif suppost. Il-vultaġġ fin-netwerk elettriku għandu jkun konsistenti mad-dejta mogħtija fuq il-pjanċa tal-isem tal-apparat/unità tal-provvista tal-enerġija.
- Kun żgur li l-kejbil tad-dawl ma jkunx imxarrab jew niedja waqt li l-apparat ikun qed jaħdem. Il-kejbil għandu jiġi mġhoddi sabiex ma jkunx iġġammjat jew bil-ħsara.
- Żomm il-kejbil tad-dawl 'il bogħod minn uċuħ šan.
- Tagħmel ebda tiswijiet fuq l-apparat lilek innifsek.
- It-tiswijiet kollha jistgħu jsiru biss miċ-ċentru tas-servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel ma tnaddaf l-apparat, skonnnettja l-plagg tal-provvista tal-enerġija mis-sokit tal-enerġija.
- Tużax l-apparat f'ambjent umdu jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Hu plagg bil-ħsara jew kejbil tad-dawl imsewwija immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru tas-servizz biex tevita kwalunkwe periklu.



GHAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.



RIMI TA' APPARATI ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻATI

Minhabba raġunijiet ta' 'protezzjoni ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew bħala skart domestiku, iżda jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi RoHS Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih.



Twissija kontra xokk elettriku! Periklu għall-ħajja!



Is-simbolu jinforma li l-materjali użati biex isir l-apparat ma jbidlux it-togħma jew ir-riħa tal-prodotti tal-ikel.



Dan is-simbolu jwissi li ma tmissx uċuħ šan.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Aparat za kavu je tradicionalni uređaj koji se koristi za kuhanje kave na štednjaku. Obično je izrađen od aluminija ili nehrđajućeg čelika, što mu omogućuje sigurno korištenje na raznim vrstama štednjaka (osim na indukcijskim, osim ako nije odgovarajuće označeno). Savršeno za kuhanje espressa ili jake kave kod kuće.

Proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se neprikladnom i uključuje rizik od nezgoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom, nepoštivanjem uputa, nestručnim popravcima ili uporabom neodgovarajućih rezervnih dijelova. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu.

UPOZORENJE! Držite proizvod podalje od djece. Postoji opasnost od opekline.

Iz sigurnosnih razloga i CE certificiranja, proizvod se ne može prepravljati ili modificirati na bilo koji način. Ako koristite proizvod u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti kao što su kratki spojevi, požar, električni udar itd.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.
- Korištenje uređaja drugačije nego u svrhu za koju je namijenjen i/ili korištenje uređaja na drugačiji način može uključivati različite rizike.
- Koristite uređaj samo za namjeravanu svrhu.
- Moraju se slijediti postupci opisani u ovom priručniku za uporabu. Isključeni su zahtjevi bilo koje vrste koji proizlaze iz štete nastale nepravilnom uporabom, neprofesionalnim popravcima, neovlaštenim izmjenama ili uporabom neovlaštenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik.

KORISTITI

- Prije prve uporabe uklonite materijale za pakiranje i pravilno ih odložite te očistite proizvod i pribor.
- Prije prve uporabe aparat za kavu operite vodom i skuhaite nekoliko šalica kave.
- Rastavite aparat za kavu i provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi.
- Ulijte vodu u donji spremnik, pazite da ne prijeđe razinu sigurnosnog ventila.
- Mljevenu kavu (srednje mljevene, pješčane konzistencije) uspite u košaricu, bez da je prejako nabijete. Kako biste smanjili jačinu kave, koristite reduktor koji je uključen u set.
- Postavite gornji dio jedinice, čvrsto ga zategnite, ali ne prečvrsto.
- Sastavljeni aparat za kavu postavite na električnu podlogu.
- Uključite uređaj tipkom na bazi.
- Nakon nekoliko minuta kava će početi teći u gornji vrč.
- Kada kava prestane teći, isključite aparat i izvucite ga iz struje.
- Pažljivo skinite vrč s postolja i poslužite gotovu kavu.

PAŽNJA! Zabranjeno je otvaranje i zatvaranje aparata za kavu držanjem za ručku. Postoji opasnost od pucanja!

PAŽNJA! Aparat za kavu nema funkciju automatskog isključivanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon svake uporabe: Očistite proizvod toplom vodom i blagim deterdžentom.
- Proizvod se mora potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
- **PAŽNJA!** Nikada nemojte koristiti korozivna ili abrazivna sredstva. To bi moglo oštetiti površinu proizvoda.
- Proizvod se ne može prati u perilici posuđa.
- Proizvod treba čuvati na hladnom i suhom mjestu s dobrom ventilacijom.
- Redovito provjeravajte stanje brtve i sigurnosnog ventila.
- Držite aparat za kavu otvoren kako biste spriječili razvoj plijesni.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj.
- Ne perite električnu bazu pod tekućom vodom ili u perilici posuđa.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal proizvoda: aluminij
- Kapacitet: oko 300 ml
- Baza ima tipku za uključivanje/isključivanje
- Snaga: 480W
- Napajanje: AC 220-240V 50/60Hz
- SIGURNO ZA HRANU. Ovaj proizvod ne utječe negativno na okus ili miris hrane.

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije instaliranja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje su uključene.
- Nemojte koristiti proizvod koji bi se mogao oštetiti i ima oštre rubove ili druga opasna područja koja bi mogla uzrokovati ozljede.
- Djeca ili osobe koje zbog svojih fizičkih, mentalnih ili motoričkih sposobnosti ne mogu sigurno koristiti proizvod smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom.
- Čuvajte proizvod na sigurnom mjestu. Izbjegavajte prašinu, prljavštinu i kontakt s kemikalijama.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Proizvod nije namijenjen za igru djece.
- Sam proizvod i njegovi dodaci nisu igračke, trebaju se držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen. U slučaju oštećenja kabela, zabranjeno je sami popravljati.
- Nemojte koristiti ako je kabel za napajanje ili adapter oštećen ili nije dobro uključen u utičnicu.
- Nemojte sami rastavljati uređaj.
- Nemojte udarati ili ispuštati ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen, ispao je ili je na neki drugi način mehanički oštećen.
- Uređaj treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li mrežni napon potrebnom radnom naponu uređaja.
- Nemojte prekoračiti razinu sigurnosnog ventila prilikom punjenja vodom.
- Provjerite je li brtva u dobrom stanju kako biste spriječili curenje pare.
- Nemojte koristiti aparat za kavu na jakoj vatri kako biste izbjegli pregrijavanje uređaja.
- Aparat za kavu temeljito očistite nakon svake uporabe, izbjegavajući pranje u perilici posuđa (ako je uređaj izrađen od aluminija).
- Nikada ne ostavljajte aparat za kavu bez nadzora dok radi.
- Pazite da ručka nije okrenuta prema izvoru vatre kako je ne biste oštetili.
- Djeca bi se trebala držati podalje od aparata za kavu dok je na štednjaku.
- Izlaz pare treba biti usmjeren od korisnika.
- Prije upotrebe provjerite je li aparat za kavu dobro pričvršćen.
- Nakon što maknete aparat za kavu sa štednjaka, ne otvarajte ga dok se ne ohladi.
- Ne dirajte vruću površinu aparata za kavu, koristite samo ručku i gumb.
- Nemojte koristiti aparat za kavu kada je donji spremnik prazan.
- Nikada ne dodirujte zagrijani vrč ili postolje golim rukama - koristite ručke.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje ili baza oštećena.
- Ako koristite plinski štednjak, plamenik ne smije prelaziti promjer dna aparata za kavu.
- Ako koristite električni štednjak, promjer ploče treba biti isti ili manji od dna aparata za kavu.
- Ne prati u perilici posuđa.
- **NEMOJTE PRITISKATI ILI MIJENJATI SIGURNOSNI VENTIL.**
- Proizvod treba uvijek koristiti prema namjeni.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Uređaj priključite samo na ispravno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Napon u električnoj mreži mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici uređaja/napojne jedinice.
- Uvjerite se da kabel za napajanje nije mokar ili vlažan dok uređaj radi. Kabel mora biti postavljen tako da se ne zaglavi ili ošteti.
- Kabel za napajanje držite dalje od vrućih površina.
- Nemojte sami popravljati uređaj.
- Sve popravke smije izvoditi samo servisni centar ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, kao što je kupaoonica.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje dajte odmah popraviti kvalificiranom stručnjaku ili servisnom centru kako biste izbjegli bilo kakve opasnosti.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.



ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA

Zbog zaštite okoliša, iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne bi se trebali odlagati kao kućni otpad, već ih treba zbrinuti na odgovarajući način. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva koje se na njega odnose.



Upozorenje protiv strujnog udara! Opasnost po život!



Simbol obavještava da materijali korišteni za izradu uređaja ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.



Ovaj simbol upozorava da ne dodirujete vruće površine.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Кофеварка – это традиционное устройство, используемое для приготовления кофе на плите. Обычно он изготавливается из алюминия или нержавеющей стали, что позволяет безопасно использовать его на различных типах плит (кроме индукционных, если на ней нет соответствующей маркировки). Идеально подходит для приготовления эспрессо или крепкого кофе в домашних условиях.

Продукт не предназначен для коммерческого или промышленного использования. Любое другое использование или модификация продукта считается ненадлежащим и влечет за собой риск несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием, несоблюдением инструкций, неправильным ремонтом или использованием неподходящих запасных частей. Продукт предназначен только для частного использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните продукт в недоступном для детей месте. Существует риск ожогов.

Из соображений безопасности и сертификации CE изделие нельзя переделывать или модифицировать каким-либо образом. Если вы используете продукт для целей, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Неправильное использование также может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, возгорание, поражение электрическим током и т. д.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства по-другому может повлечь за собой различные риски.
- Используйте устройство только по назначению.
- Необходимо соблюдать процедуры, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Претензии любого рода, возникшие в результате повреждения, вызванного неправильным использованием, непрофессиональным ремонтом, несанкционированными модификациями или использованием неразрешенных запасных частей, исключаются. Риск несет исключительно пользователь.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Перед первым использованием снимите упаковочные материалы и утилизируйте их надлежащим образом, а также очистите изделие и аксессуары.
- Перед первым использованием промойте кофеварку водой и приготовьте несколько чашек кофе.
- Разберите кофеварку и убедитесь, что все детали чистые и сухие.
- Налейте воду в нижний бак, следя за тем, чтобы она не превышала уровень предохранительного клапана.
- Насыпьте в корзину молотый кофе (среднего помола, песочной консистенции), не утапливая его слишком сильно. Чтобы уменьшить крепость кофе, используйте редуктор, входящий в комплект.
- Установите верхнюю часть устройства, затянув ее надежно, но не слишком туго.
- Поместите собранную кофеварку на электрическую основу.
- Включите устройство с помощью кнопки на базе.
- Через несколько минут кофе начнет переливаться в верхний кувшин.
- Когда кофе перестанет поступать, выключите машину и отсоедините ее от сети.
- Аккуратно снимите кувшин с подставки и подавайте готовый кофе.

ВНИМАНИЕ! Запрещается открывать и закрывать кофеварку, держась за ручку. Есть риск его поломки!

ВНИМАНИЕ! Кофеварка не имеет функции автоматического отключения.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После каждого использования: Очищайте изделие теплой водой с мягким моющим средством.
- Перед повторным использованием изделие должно быть полностью высушено.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте коррозионные или абразивные вещества. Это может повредить поверхность изделия.
- Изделие нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Продукт следует хранить в прохладном, сухом месте с хорошей вентиляцией.
- Регулярно проверяйте состояние уплотнения и предохранительного клапана.
- Храните кофеварку открытой, чтобы предотвратить появление плесени.
- После использования отключите устройство.
- Не мойте электрическую базу под проточной водой или в посудомоечной машине.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал изделия: алюминий
- Емкость: около 300 мл
- На базе есть кнопка включения/выключения.
- Мощность: 480 Вт
- Электропитание: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц.
- БЕЗОПАСНО ДЛЯ ПИТЫ. Этот продукт не оказывает негативного влияния на вкус и запах пищи.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой и использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Не используйте изделие, которое может быть повреждено и имеет острые края или другие опасные участки, которые могут стать причиной травм.
- Дети или лица, которые не могут безопасно использовать продукт из-за своих физических, умственных или двигательных навыков, могут использовать продукт только под присмотром.
- Храните продукт в безопасном месте. Избегайте пыли, грязи и контакта с химикатами.
- Не используйте изделие, если оно повреждено.
- Дети не должны играть с изделием. Изделие не предназначено для игр детей.
- Само изделие и его аксессуары не являются игрушками, во избежание опасности их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. В случае повреждения кабеля запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Не используйте, если шнур питания или адаптер повреждены или ненадежно подключены к розетке.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Не ударяйте и не роняйте этот продукт. Прекратите использовать его, если он поврежден, упал или получил иное механическое повреждение.
- Устройство следует хранить в прохладном и сухом месте.
- Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства.
- Не превышайте уровень предохранительного клапана при наполнении водой.
- Убедитесь, что уплотнение находится в хорошем состоянии, чтобы предотвратить утечку пара.
- Не используйте кофеварку на очень сильном огне, чтобы не перегреть устройство.
- Тщательно очищайте кофеварку после каждого использования, избегая мытья в посудомоечной машине (если устройство изготовлено из алюминия).
- Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра.
- Убедитесь, что ручка не обращена к источнику огня, чтобы не повредить ее.
- Детям следует держаться подальше от кофеварки, пока она находится на плите.
- Выход пара должен быть направлен в сторону от пользователя.
- Перед использованием убедитесь, что кофеварка плотно закручена.
- Сняв кофеварку с плиты, не открывайте ее, пока она не остынет.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности кофеварки, используйте только ручку и ручку.

- Не используйте кофеварку, если нижний резервуар пуст.
- Никогда не прикасайтесь к нагретому кувшину или подставке голыми руками – пользуйтесь ручками.
- Не используйте устройство, если шнур питания или основание повреждены.
- Если вы используете газовую плиту, диаметр горелки не должен превышать диаметр дна кофеварки.
- Если вы используете электрическую плиту, диаметр тарелки должен быть таким же или меньшим, чем дно кофеварки.
- Не мойте в посудомоечной машине.
- НЕ НАЖИМАЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение в электрической сети должно соответствовать данным, указанным на паспортной табличке устройства/блока питания.
- Убедитесь, что кабель питания не намок и не влажен во время работы устройства. Кабель необходимо прокладывать так, чтобы он не был пережат или поврежден.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не производите ремонт устройства самостоятельно.
- Любой ремонт может выполняться только сервисным центром или квалифицированными специалистами.
- Перед очисткой устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
- Не используйте устройство во влажной или влажной среде, например в ванной комнате.
- Во избежание каких-либо опасностей немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или кабеля питания.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.



УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

Из соображений защиты окружающей среды использованные электрические и электронные изделия не следует выбрасывать как бытовые отходы, а утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и графике их работы предоставляет соответствующий офис.



Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.



Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS, которые к нему применяются.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током! Опасно для жизни!



Символ сообщает, что материалы, из которых изготовлено устройство, не изменяют вкус и запах пищевых продуктов.



Этот символ предостерегает от прикосновения к горячим поверхностям.